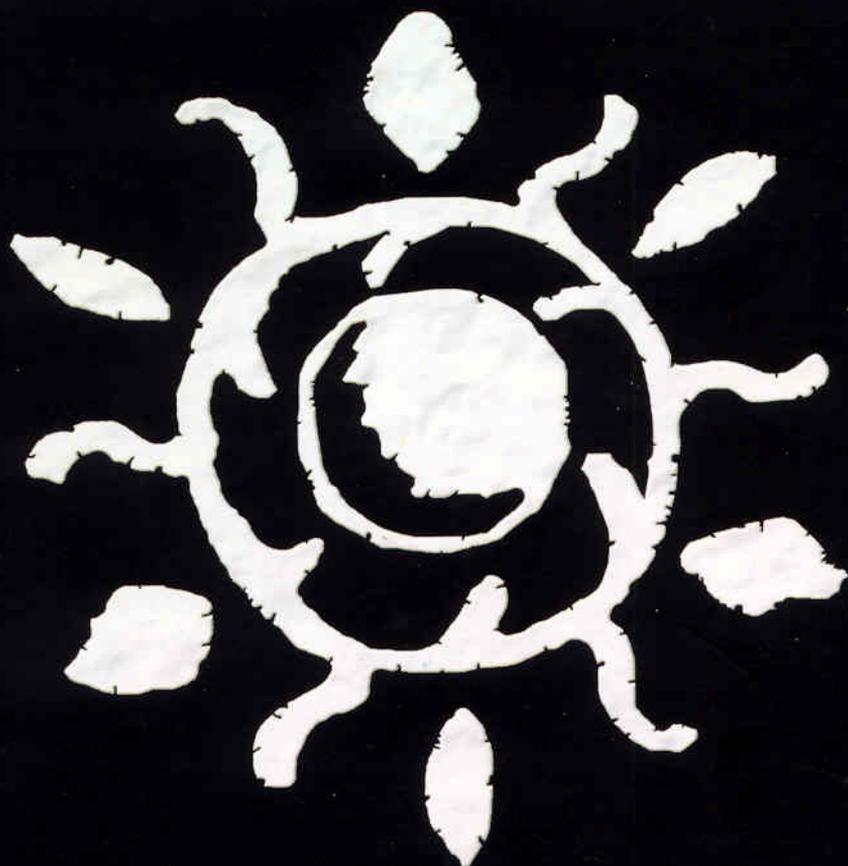


---

REVELACIONES



DE LA  
MADRE OSCURA

---

# REVELACIONES DE LA MADRE OSCURA

SEMILLAS DEL JARDÍN DEL CREPÚSCULO



*La primera vez que probé el fruto de los Árboles  
sentí a las semillas de la Vida y el Conocimiento  
quemar dentro de mí  
juré ese día que no volvería atrás.  
—Del Juramento de Lilith*

COMPILADO POR RACHEL DOLIUM

# CRÉDITOS

**Autores:** Phil Brucato, con Rachelle Udell

**Desarrollo:** Robert Hatch

**Edición:** Janice Sellers

**Dirección artística:** Aileen E. Miles

**Diseño y maquetación:** Aileen E. Miles

**Ilustraciones:** Rebecca Guay, Eric Hotz, Vince Locke

**Diseño de portada y contraportada:** Aileen E. Miles

## CRÉDITOS EDICIÓN ESPAÑOLA

**Directores editoriales:** Juan Carlos Poujade y Miguel Ángel Álvarez

**Traducción:** Daniel Morera y Carlos Lacasa (pág. 91-99)

**Coordinador de la línea:** Carlos Lacasa

**Maquetación:** Carlos Lacasa, David Baños Expósito y Javier Pérez Calvo

**Impresión:** Graficnco S.A.

**Filmación:** Autopublish



La Factoría de Ideas. C/Pico Mulhacén, 24. Polígono Industrial El Alquitón. 28500 Arganda del Rey. Madrid. Teléfono: 91 870 45 85 Fax: 91 871 72 22  
www.distrimagen.es e-mail: factoria@distrimagen.es

Apíntate a la lista de correo sobre el Mundo de tinieblas en [tinieblas@distrimagen.es](mailto:tinieblas@distrimagen.es)

Derechos exclusivos de la edición en español: © 2002, La Factoría de Ideas

Primera edición

La editorial no autoriza a fotocopiar ninguna página de este libro



© 1998 White Wolf, Inc. Todos los derechos reservados. Queda expresamente prohibida la reproducción sin el permiso escrito de la editorial, excepto si es con la intención de escribir reseñas. Todos los personajes, nombres, lugares y textos mencionados en este libro son propiedad intelectual de White Wolf, Inc. La mención o referencia a cualquier otra compañía o producto en estas páginas no debe ser tomada como un ataque a las marcas registradas o propiedades intelectuales correspondientes.

Debido a su temática, este producto se recomienda sólo para lectores adultos. 5

ISBN: 84-8421-277-7

Depósito Legal: M-16595-2002

# ÍNDICE

**PREFACIO: ENROSCADA EN LAS RAÍCES 4**

NOTAS SOBRE ESTE LIBRO 13

LOS TRES CÍRCULOS DE LILITH 14

LOS BAHARI 16

**PRIMER CÍRCULO: EL LIBRO DE LA SERPIENTE 28**

FUERA DEL JARDÍN 29

EL JURAMENTO DE LILITH 30

EL FRAGMENTO DEL GÉNESIS 32

**SEGUNDO CÍRCULO: EL LIBRO DEL BÚHO 28**

SONRISA 67

EL JARDÍN DE MEDIANOCHE 91

EL LAMENTO DE LUCIFER 98

**TERCER CÍRCULO: EL LIBRO DEL DRAGÓN 28**

TICK TICK 105

MALDICIÓN: REINA DE LOS INFIERNOS 106

LAMIAS: NOTAS SOBRE LA INQUISICIÓN 110

BÚHO, GATO Y SERPIENTE 114

LAS MAREAS CRECIENTES 117

# PREFACIO: ENROSCADA EN LAS RAÍCES

Por Rachel Dolium

Una y otra vez, oigo dos sonidos. Casi susurros, silenciosos y sibilantes, como la lengua de una serpiente. *Lilith*. La aguda voz del búho chillando al ocaso, agachándose en los límites de la cordura, robándoles el aliento a los bebés y espantando la semilla de los soñadores. El tacto de cada vergüenza, el brillo de los dientes de un amante que nadie quiere reconocer pero que todos desean. La Reina Oscura que se alzar  para reclamar su reinado en el fin del mundo.

La he visto. La habéis visto. Un culto de sus devotos celebra su ejemplo, e innumerables libros, panfletos, canciones, escrituras y folletos se han creado para condenar, divinizar o definirla. Incluso los mortales disfrutaban de su propia manifestación de Lilith, según la cual las mujeres rompen con su papel de trofeos y definen su feminidad con canciones (una divertida presunción, cuando la observas de cerca: un patio de *fans* de la gramola entonando homilias en nombre de Lilith)

De acuerdo con la tradición rabínica y los antiguos testimonios de Ur y Babilonia, Lilith fue la Primera Mujer, la derecha de la izquierda de Adán, su igual creada a partir de su espalda, carne de su carne. Junto a ella, Eva, la "madre de todos", es un pálido espectro. Como parte de los Dos Originales, Lilith hered  dones mágicos y aprendió grandes artes. Se consideraba la igual a Adán; como muchos hombres, él vea las cosas de modo distinto. Cuando él la violó, Lilith apeló al Altisimo, quien la sacó del Edén y la expulsó a las tierras informes. A partir de este momento, se dice que se convirtió en un demonio vengativo, matando niños, robando cosechas y acosando a hombres virtuosos.

La suya no es una, digamos, historia desconocida.

En la cultura de Caín, nuestro bien amado sire, Lilith se convierte en la madre que le ense n  las artes de la noche. Llevada por la compasión, lo llevó con ella cuando Dios y hombre lo habian expulsado. Su recompensa fue ser

demonizada como la "Madre Oscura"; durante trece generaciones, la progenie de Caín ha conspirado en su contra, incluso mientras lo hacían los mortales. Se han realizado encantamientos, se han convocado cazas de sangre y se han destruido líneas de sangre enteras en nombre de esta campaña genocida.

Algunas personas, asombradas del valor legendario de esta mujer, se sienten impelidas a saber "¿Es real?", como si ese conocimiento les proporcionara una visita repentina. Otros preguntan "¿Qué es ella? ¿Un vampiro? ¿Una maga? ¿Alguna diosa o criatura bendecida por la luna?". Sólo puedo decir con certeza que

Lilith

Es

Lilith

...Y que no se limitará a una serie de clasificaciones arbitrarias.

¿Es Lilith real? Uno puede preguntarse lo mismo de Jesús de Nazaret, o de Moisés, o de Gautama Buda o del millar de otras figuras cuasi-históricas cuyas imágenes generan devoción y terror. Si vuestra pregunta es: "¿Puedes demostrar que Lilith caminó sobre la tierra?". Mi respuesta es no. No puedo señalar a un esqueleto o a una serie de huellas o una lista de estadísticas y decir: "Ésta es Lilith". Debo señalar, sin embargo, que todo es posible en



este extraño mundo nuestro, y que la mitología tiene un modo desagradable de saltarte encima cuando menos te lo esperas y de hundirte sus colmillos en el cuello.

Según nuestros antiguos, Lilith representa una gran amenaza. Sus cultos, cuando han sido descubiertos entre los de nuestra especie, han sido eliminados con la ternura que hemos llegado a asociar con nuestra estirpe fraticida. Nuestras "sagradas escrituras" (tan amablemente codificadas por nuestro estimado Aristotle de Laurent) la visten con dos mantos completamente distintos: la compasiva mentor de nuestro sire, y la "reina oscura" que luchará con él en el fin de los tiempos. Qué apropiado: una madre nutricia y una puta demoníaca.

Tanto crédito se da a los poderes transformadores del Abrazo.

La historia de Lilith es la historia de todos nosotros; no hablo sólo de mis hermanos en las tinieblas, sino de todos los Vástagos. Aquél Quien Abrazó la Noche transmitió una letanía de prohibiciones que cada uno de nosotros desafía cada noche de nuestra existencia, una serie de leyes anticuadas, basadas en la superioridad de los antiguos y la santidad de su eterna sabiduría. Esas leyes, nos dicen, son esenciales para nuestra supervivencia; enfrentados a una plétora de enemigos mortales y de otro tipo, necesitamos un código de conducta que nos mantenga. ¿Quién mejor para dictar nuestras censuras inmortales que un Gran Padre Oscuro?

¿Qué mejor enemigo que su contrapartida, la seductora, incestuosa madre que incontables generaciones han aprendido a temer? ¿De qué sirven las censuras sin una amenaza? Mejor aún, ¿Cómo podría nuestra especie continuar reverenciando las leyes de Caín si ese sire existió a la sombra de Aquella Quien Lo Alzó del Polvo?

¿Qué sucedería, me pregunto, si arrojáramos las leyes de Caín a las aguas y siguiéramos nuestros instintos, como nos dice nuestra madre?

Sería el caos, dicen nuestros antiguos, y tendrían razón. Pero hay sabiduría en el caos. El Sabbat reconoce esto, incluso si sucumben al gozo del desorden en lugar de aprender de él. Los magos también lo reconocen; por lo que he podido ver a lo largo de los años, sus constantes luchas provienen de un desacuerdo sobre el *nivel* de caos necesario para alcanzar la iluminación. Nosotros los Vástagos somos seres caóticos en nuestra esencia. Incluso desde mi corta experiencia en nuestro estado no-muerto, debo confesar que parecemos estáticos y apagados, deslustrados como un ankh de plata empavada, inducidos al servicio por una serie de maestros, cada uno de los cuales dice saber qué es lo mejor para nuestra especie. Oprimidos por los mantos de Caín y del clan, vagamos a la sombra de alguna mítica Gehena. En una noche cercana, nos dicen, se levantarán fantasmas de antaño, nos patearán el culo y prepararán un largo desayuno de almas.

Esto es nuestra ley. ¿Y nos consideramos señores de la noche? Mejor deberíamos quedarnos con ese apodo absurdo y sobre utilizado de *hijos* de la noche. Sabe Dios que a menudo actuamos de ese modo. Mientras nos acobardamos ante el trono de un ensalzado ancestro ( que puede o no ser

pura mitología) y sus dobles principescos, la Madre Oscura nos insta a renunciar a las reglas que hizo nuestro antepasado. Caín estableció leyes que ni siquiera él pudo cumplir; él mismo reconoce, su mayor Lilith le dijo que se alejara del fruto del Tántalo del poder definitivo. No lo hizo, y logró grandes cosas ¿Debemos hacer lo mismo? ¡Por supuesto!

¿Que promuevo herejías? ¡Dios! La verdad siempre parece herética. Y los que protegen las mentiras siempre intentan mantenerla enterrada. Perdida. Olvidada. Penada con la muerte. Pero sin la brillante verdad en la herejía, sin un martillazo en los pilares del orden, todos estamos encadenados como pitbulls (o caniches) a las mesas de nuestros amos. Sí, incluso nosotros, los "señores de la noche": nosotros, quizá más que nadie más, estamos aprisionados por nuestra propia mortalidad. Sólo un inmortal puede ser un esclavo durante muchas vidas. Lilith es la antítesis de la esclavitud. *Sé libre*, dice, y *sufre*. Oh, sí. La Madre Oscura lo es todo sobre el sufrimiento. Ha sufrido, sus hijos han sufrido, sus devotos sufren, y yo sin duda sufriré por osar haber transcrito todo esto. Puedo ver los pergaminos con mi nombre inscrito con *vitae*, lanzados a la hoguera para significar una docena —demonios, un *millar*— de cazas de sangre. Yo he abandonado la esperanza de la inmortalidad. Alguna mañana, seguramente temprano, el sol me reclamará para siempre. Mis asesinos, felicitándose por un trabajo bien hecho, regresarán a las mesas de sus amos, tragarán algunos pedazos y proseguirán su camino, convencidos de que la noche durará siempre... o al menos hasta la Gehena. Y yo me estaré riendo de vosotros durante todo el viaje hasta el Infierno. Debido a mi sufrimiento habré alcanzado una intuición que mis asesinos nunca conocerán. Y esta intuición me hará libre.

Sólo mediante el dolor podemos abrir nuestros ojos.

Entré en el jardín durante una búsqueda para mi sire. Determinada a exponer "Lilithitas" (realmente llamados Bahari) frente el altar de nuestra estimada Camarilla, me zambullí en un mar eterno de conocimiento oculto. Mi premio: el codiciado "Ciclo de Lilith" descrito por M. de Laurent... y, por supuesto, una recompensa carnosa de mi reverenciadísimo creador.

Como podéis ver, me he dado cuenta de lo que muchos de nuestros antiguos no han percibido: que ocultarse a cara descubierta es el modo de actuar de Lilith. En canciones, en libros, en el lenguaje campanudo de los políticos y en el decadente campanario de la sociedad humana. Nuestros antiguos son demasiado estáticos, demasiado viejos, para ver los signos. No comprenden la inmensidad de la cultura moderna, y así las canciones son apartadas como quien no quiere la cosa. Con esa actitud las canciones suben de volumen, hasta que esas arias crecidas anegan el coro polvoriento de la tradición.

Un antiguo no puede oír las canciones que yo oigo. No puede ver las visiones que he visto.

Lilith está ahora entre nosotros. Sus devotos son una legión; muchos no comprenden a qué sirven, y adoran su altar de dolor con abandono absoluto (¡¡¡que es lo importante!!!) y no debido a un conjunto de escrituras arcaicas.

Los verdaderos cultos de Lilith, colectivamente llamados Bahari, son sociedades minúsculas, infinitesimales, tanto entre los Condenados como entre los vivos, pero los verdaderos seguidores de Lilith están en todas partes; siempre que la gente expulse sus miedos y entre en el campo de los proscritos, Lilith sonríe desde las sombras. En esos campos ella sabe que aprenderán... o que morirán. A menudo ambas cosas.

Me di cuenta de esto mientras miraba el desfile diario de horrores en mi pantalla de televisión. Seducida, me deshice de mis ropas civilizadas y me sumergí en el Mar Eterno. En los cánticos de las musas Bahari (como la poetisa punk Patricia de la Forge, cuya obra reproduzco aquí con sus bendiciones) sentí crecer el calor de la fe como los moratones en la piel apaleada. En los arañazos de adolescentes alocados, en los vómitos bulímicos de las futuras niñas-muñeca, en las agujas de heroína de aquellos cuya única plegaria es el olvido, empecé a oír su gentil refrán. *Vive. Aprende. Sufre. Y Trasciende. Igual que yo.* Y así lo hice.

Fui a rocas enhiestas en el cenit de la luna llena; bailé junto a las brujas y bebí sus amargas pócimas; me meé en las raíces de árboles que estaban en territorio lupino y bebí la sangre de anticuarios mortales. Siempre que me era posible, participaba de los abismos del exceso humano (tortura en Bosnia, ritos satánicos en Berkeley, orgías infantiles en Tailandia y frenesí de drogas en Berlín) mientras tomaba notas mentales de las canciones que surgían en mi mente cada vez que tentaba mis límites inhumanos. Cada



experiencia volvió las palabras un poco más claras, hasta que las oí por doquier. *Ahi Hay Lilith* – “Alabemos todos a Lilith”. Ahora que reconozco la sentencia, la veo por doquier en epigramas, en canciones de danzas populares, en mensajes subliminales dentro de los anuncios y vestidos con los demacrados cadáveres de “modelos de moda” emancipadas. Mediante el dolor, he sido iniciada en una hermandad surreal que puede o no conocer la lealtad que profesa.

Desde este momento de reconocimiento no he podido experimentar suficientes sensaciones. Me han azotado con correas ardientes, marcado con hierros al rojo (un dolor *exquisito* para un Vástago, creedme), restregado desnuda sobre pedazos de cristal e igualmente sumergido bajo témpanos de hielo. Las sensaciones no hacen más que fortalecer el coro en mi cabeza, un coro tan fuerte que invade mis horas de sueño diurno. Este coro se lleva consigo los miedos que antaño fueran mi herencia como Vástago; ya no me aguardan más terrores en el infierno. Aunque esté muerta, he aprendido a vivir más libre de lo que nunca fuera. Mediante amigos eruditos, peones dominados y sacrificios de carne y espíritu, he abierto mis oídos a los cánticos de Lilith. Lo que esperaba que fuera un documento sobre nuestros enemigos se convirtió en una antorcha, quemándome desde dentro incluso mientras intentaba transcribir la llameante canción.

Lilith quiere que nos incineremos. Que oscurezcamos la piel de nuestros espíritus tal y como se quemó el suyo en el desierto entre los mundos. Que nos caigamos y rasguemos nuestras rodillas y nos consolemos con nuestra propia sangre, vertiéndose desde nuestras heridas. Que bebamos de las lágrimas de nuestra condenación. Porque en el dolor aprendemos. En el sufrimiento nos fortalecemos. En el desafío prosperamos, como una planta podada por las manos de un jardinero. Lilith es este jardinero, la madre cruel, la espina en la rosa de nuestra supervivencia. *Sin dolor*, nos enseña, *ya nada importa*. Sin un grito en la noche, nuestras voces se asfixian en la quietud de la eternidad.

Mi búsqueda de la Madre Oscura ha apartado las sombras de mis ojos y me ha obligado a enfrentarme a la verdad que a tantos antiguos ha enloquecido: Nuestras leyes son mentiras. Nuestra existencia es una broma. Nuestro sire era un peón en un juego contra Dios, y Dios es un pálido reflejo en un breve destello de existencia en medio de la nada interminable. Lilith lo comprende. Sus devotos (quienes toman el nombre de Bahari como tributo a Ba'hara, el tercer jardín plantado por la Madre Oscura) también lo comprenden. Su estirpe, condenados como demonios y muertos desde hace miles de años, lo ve desde los brotes de los árboles plantados en su honor en el tercer jardín de la Madre Oscura. Sin dolor, sin cambio, la existencia no tiene sentido. El confort es decadencia. El poder es la gota de lluvia que cae en el calor del desierto. La agonía es el umbral del éxtasis.

Lilith es nuestra madre en el sentido real de la palabra. Mediante el desafío, se convirtió en una diosa. Mediante el amor, devastó el Edén. Es la gran serpiente enroscada en las raíces de los Árboles de la Vida y el Conocimiento,

y su veneno es la sabiduría fluyendo por la savia y borboteando en el fruto. Aunque su esfera es la luna, el contacto de sus besos es fuego de napalm.

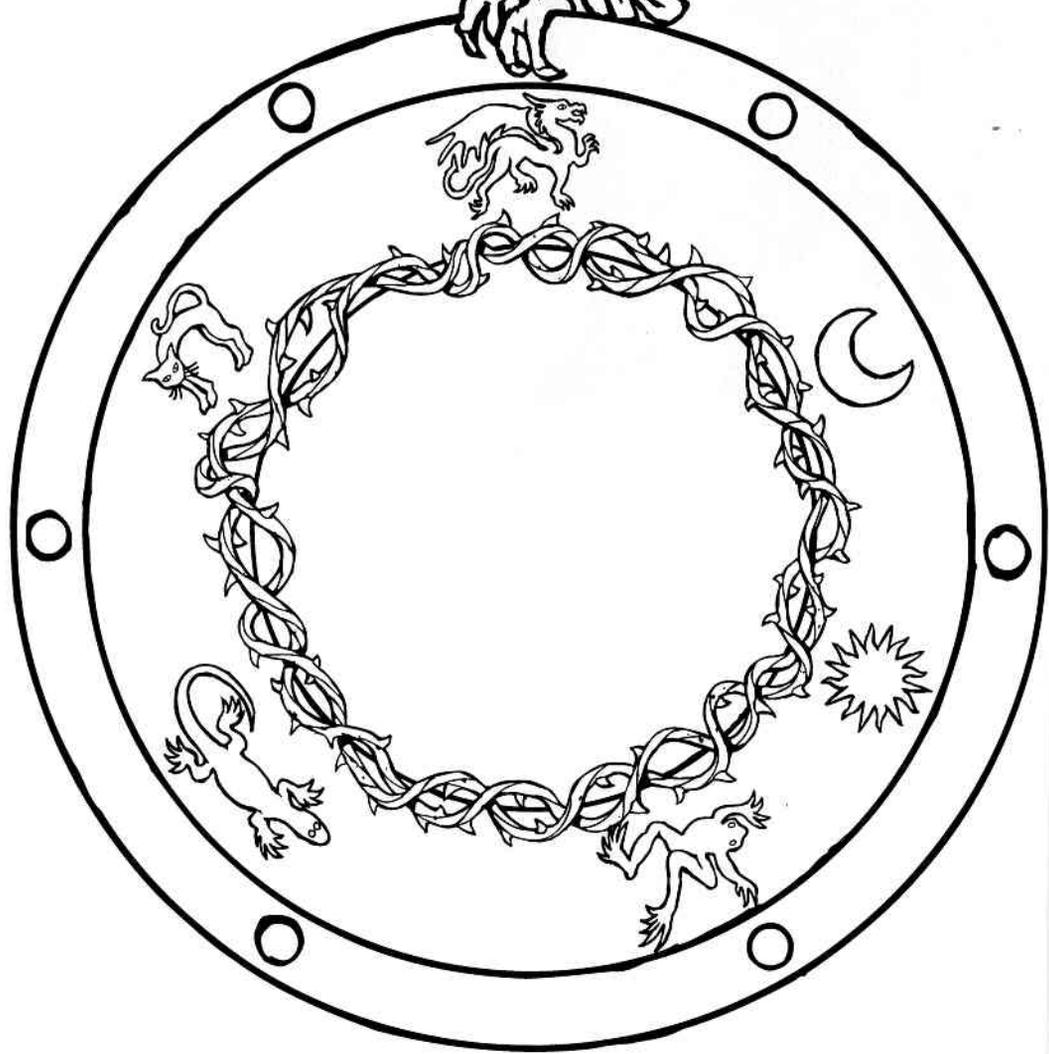
Confieso que el fuego me ha dejado quemada, y me alegro de ello. He dilapidado el limitado pero estimable efectivo que he reunido en mi no-vida, y lo he gastado en la impresión de 200.000 copias de esta pequeña diatriba herética, y la he mandado a librerías de alrededor del mundo. Jodeos, que se joda vuestra patética "Mascarada", y que se jodan vuestros ridículos juegos políticos que tanto personifican vuestra existencia. Soy libre de todos ellos. Mis últimas noches las pasaré con la más clara visión que jamás haya tenido. Quizá otros sigan mi ejemplo.

Sé que mi existencia a partir de este momento se contará en días o semanas, por lo que escojo gastar mis posesiones en un regalo a la Madre Oscura. Llamadlo una lección desde el crepúsculo, una andanada disparada desde un barco que se hunde lanzada a la línea de flotación de sus supuestos conquistadores. He aprendido que el método de Lilith es enseñar con el dolor. Es echar a un lado las consecuencias mortales de la libertad para poder abrazar las lecciones que aprendes en tu camino hacia el olvido. La misma Lilith ha sobrevivido (asumiendo, por supuesto, que haya *sobrevivido*) sólo por la gracia del destino, la inmortalidad de sus artes, y el brillante ejemplo que da a aquéllos con el valor necesario para seguirlo. No puedo esperar hacer lo mismo, por lo que doy la bienvenida a los rayos del sol con brazos, corazón y espíritu abiertos.

Destrozadme hasta convertirme en cenizas si queréis. Puedo soportarlo. Ahi hay Lilitu

Rachel Dolium





## NOTAS SOBRE ESTE LIBRO

La ley de Lilith es anti-ley. Al contrario que las constreñidas escrituras a las que estamos acostumbrados, sus palabras fluyen a través de una salmodia de impresiones, un cántico de sombras que puede descifrarse sólo mediante la experiencia. No habrá dos lectores que absorban estas enseñanzas del mismo modo, y dudo que cualquier lector vea dos veces el mismo significado.

El estimado M. de Laurent (con quien estoy en deuda por su "secreta" letanía maravillosamente inspiradora de las leyes del Gran Padre Oscuro) se pasó años buscando las "palabras" definitivas de Caín y sus seguidores, felizmente ignorante de la imposibilidad de una verdad definitiva. Yo he hecho lo contrario; mi investigación a pesar de ser exhaustiva (y extenuante) se ha concentrado en distintas impresiones en lugar de una erudición específica. Muchas de mis fuentes son orales en lugar de escritas, y han visto probablemente milenios de reinterpretación. M. de Laurent sin duda calificaría mi metodología de torpe y descuidada, pero me he limitado a seguir el método de Lilith. Su jardín es una cosa que crece, cambiante; no es una tableta de piedra, sino un pajar salvaje de ortigas y frutos.

Siempre que ha sido posible, me he esforzado para complementar las tradiciones orales que he oído con registros escritos. En algunos lugares, las cosas son totalmente distintas. La diversidad y antigüedad del culto (o, más exactamente, *cultos*) Bahari hacen que la compilación de un Evangelio "definitivo" de Lilith sea una tarea imposible, incluso para un inmortal.

Pero esta debilidad le proporciona a la secta fuerza y flexibilidad; mientras que otras sociedades más rígidas se alzan, fragmentan y caen por las palabras de sus fundadores, la Madre Oscura pide pocas cosas a sus devotos: Abre los ojos, separa los brazos, y cultiva un jardín (a la vez interior y exterior) con las semillas de tus experiencias. El *Juramento de Lilith*, con el que empiezo mi obra, es lo más parecido a un código que pueda respetar esta sociedad.

# LOS TRES CICLOS DE LILITH

De Laurent se refiere al elusivo "Ciclo de Lilith", del cual no pudo asegurar nada excepto la mención más parca y fugaz. Existe una razón para esto: dicho documento no existe. Lo que vio (si de verdad su hermosa historia es algo más que una fantasía romántica) fue un fragmento Bahari, un engaño o una versión Cainita del encuentro a partir del punto de vista de nuestro sire. Según mi punto de vista, el llamado "Ciclo" tiene, de hecho, como mínimo nueve versiones distintas; muchas de éstas incluyen cuatro partes: un rito de invierno, una invocación de primavera, una observancia de verano y un ritual de otoño que lleva al invierno, que a su vez empieza de nuevo el Ciclo.

Como la *Crónica de Caín*, este informe puede tomarse de dos maneras: como una recreación literal de antiguos semidioses y sus asuntos domésticos; o como un testamento simbólico de culturas matriarcales cosechando mar, vientre y cultivos hasta que los hombres, celosos, las derrocaron, mataron a sus familias y dispersaron sus tribus. De cualquier modo, Lilith permanece como una figura intimidante e inspiradora.

Trasciende su papel, aprende de sus tormentos y se alza de nuevo, más fuerte que antes pero cubierta de sombras y dedicada por completo a la venganza.

El Ciclo es, de algún modo, mi propia creación; la Madre prefiere la imaginación al dogma. De acuerdo con algunos estudiosos Bahari, he dividido estas "escrituras" en tres libros, correspondiéndose a la antigua y casi universal trinidad de Doncella, Madre y Anciana, pero en orden invertido.

Las historias más viejas aparecen primero, luego los ciclos intermedios, y luego los más jóvenes y contemporáneos. Su orden refleja la progresión de Lilith.

- *El Libro de la Serpiente* relata el joven idealismo de la Madre, su creación, dificultades, y ascensión desde un juguete deseado a la divinidad.

- *El Libro del Búho* refleja su búsqueda personal y la fundación de Elona, el Primer Jardín de la Esperanza, y D'hainu, el Segundo Jardín de la Renovación. Este último jardín proporciona un hogar a Lilith, su consorte Lucifer y sus hijos. Cuando Caín descubre (o es guiado hacia) ese lugar, cambia el curso de la humanidad y de todos los nuestros.

- *El Libro del Dragón* cierra el círculo al describir la plantación de Bahara, el Tercer Jardín de los Pesares. Desde lugar-que-no-es-un-lugar

Lilith invoca a los espíritus de la Tormenta y el tormento y declara una larga noche de sufrimiento... especialmente sobre los hijos de Caín. Esta noche, de acuerdo con la profecía, llegará a su clímax con el Alzarse de las Mareas, durante el cual el mundo perecerá bajo las olas y el viento, para renacer cuando comience el nuevo mundo. En medio, vemos destellos de los ayudantes de Lilith: los Bahari y las tres bestias sagradas.

Los dos primeros Ciclos giran alrededor de la Madre y sus tribulaciones; el tercero empieza con ella, pero a partir de ese momento, Lilith se convierte en un enigma. Hemos esparcido historias de su rapacidad nocturna, pero éstas provienen de otras fuentes posteriores. Los propios Bahari evitan componer "escrituras" de las acciones de Lilith tras la plantación de Ba'hara. Alguna canción ocasional o un mito regional hablan de lo que pudo haber sucedido, pero las "escrituras" formales guardan silencio sobre las noches entre la Maldición y las Mareas Crecientes. En este silencio, un Ba'ham debe sacar sus propias conclusiones. Lilith no hace promesas, ni permanece sobre una colina y declarar su existencia o sus intenciones. Una vez que las semillas de Ba'hara han sido esparcidas, Lilith se sumerge en la noche... probablemente para esperar bajo las olas, siendo más probable que pase junto a nosotros como una mortal, tomando aspectos engañosos hasta que su juego fructifique.

Pues el plan de Lilith es un juego, un enfrentamiento con el dios que la creó, el amante que la abandonó y el ingrato desgraciado que alcanzó la inmortalidad por su mano pero asesinó a sus hijos por despecho. Las semillas de Lilith (los Bahari y sus mantras de dolor e iluminación) avanzan hacia los mundos de los mortales y los espíritus, llevando frutos de tentación, socorro y revelación. El mundo que vemos a nuestro alrededor es el resultado de este juego: un gambito que Lilith está ganando. Jehová es una estatua rota; Lucifer tiene devotos, pero su percepción se ha oscurecido, como su amor de antaño, tras un muro de rencor; Caín ha desaparecido y sus chiquillos se devoran unos a otros en una búsqueda ciega por el oro ilusorio.

¿Podéis oír las olas tras la puerta? Os lo aseguro, Yo sí puedo.

# LAS BAHARI

Los heraldos de esas olas (si no las olas mismas) se llaman "Bahari"; cada Ba'ham se considera el fruto del tercer jardín de la Madre. Como tal, estas descendientes cultivan orquídeas de dolor y arboledas de iluminación, nutriendo crisis a su alrededor, cuidando luego de los supervivientes y enseñándoles a aprender de su dolor.

Las herramientas de cada jardinera son tan individuales como el pecado. Algunas emplean la rudeza de la tortura física, y moran en las grietas libres de gusanos de las grandes ciudades, zonas de guerra y el hampa; otras prefieren la mano constante del sembrador, plantando intrigas y rumores, y luego fertilizándolo con indirectas; algunas podan las ramas de los árboles, trabajando como confidentes y sanadoras entre los caminantes heridos, recortándolos con pequeños cortes y luego reformando los tallos con palabras gentiles. A pesar de esta metodología, la verdadera Ba'ham cuida de sus "proyectos" con amabilidad y ánimos; el dolor no tiene sentido a menos que quien lo sufre aprenda algo de éste. La destrucción no es la intención ni la prerrogativa de una Ba'ham. La Madre Oscura se ocupará de tales cosas a su debido momento. Hasta entonces, cada Ba'ham planta las semillas de la iluminación, y luego las ayuda a crecer.

Uno podría asumir, dado el sexo de la Madre Oscura, que todos los Bahari son mujeres. Eso sería un craso error. Al igual que los hombres asisten a menudo a los templos de María o a los ensangrentados altares de Kali (que podrían representar distintas facetas de la Madre Oscura), los hombres también podan los árboles del jardín de Lilith.

Teniendo en cuenta los vínculos de Lilith con Caín y las misteriosas Lamias (ver más abajo), alguien de fuera puede asumir también que los Bahari son vampiros. No es así. A pesar de que es cierto que los adoradores de la Madre Oscura se alimentan de sangre y se consideran renacidos mediante ésta, no son Vástagos en el sentido estricto de la palabra. Muchos son mortales sin poderes dignos de mención; algunos son mortales elevados, magos con los poderes ocultos de la propia Madre; un puñado son verdaderos vampiros, pero esos "Vástagos" han renegado de sus ataduras a la estirpe de Caín. Al beber la sangre de Lilith, rompen simbólicamente sus conexiones con quien la traicionó y se alzan por encima de los descendientes de Eva.

Dando el nombre de "secta", uno podría deducir que todas las Bahari trabajan juntas como un todo unificado. De nuevo, erróneo. A pesar de que los frutos y las flores de Lilith proceden de semillas similares, crecen según sea su voluntad. Muchas se congregan en pequeños setos (cultos de entre tres y siete miembros) u operan "raíces" que envían corres-

pondencia a través del correo, los medios e Internet, pero mantienen alejadas a sus ramas. Muchas crecen cual árboles en sus pequeños rincones, alimentándose con misterios pequeños pero potentes. Otras imitan a las malas yerbas, esparciendo pequeñas iluminaciones y mayores agonías, con estallidos rápidos y generalizados. Algunas sectas son profundamente formales, poseyendo ornadas jerarquías y protocolos; otras son coros de una sola voz. El jardín de la Madre tiene lugar para todos ellos, siempre que continúen expandiéndolo.

Presentada con el paradigma bíblico que he escogido, un observador puede vincular a Lilith con la tradición religiosa occidental. De nuevo, no es así. Mientras que nosotros los Vástagos permanecemos anclados en nuestro culto de los mitos bíblicos, las enseñanzas de Lilith son universales. Cierto, a menudo las describo mediante los patriarcales términos familiares de Jehová/ Adán/ Lucifer; aunque muchos de los propios seguidores de la Madre Oscura recurren a estos mitos, este puede deberse simplemente a una influencia generalizada de Occidente. Prefiero ver la saga de Lilith como parte de una mayor tradición: la de la Gran madre Oscura que nutre con amor, y luego castiga con la muerte. Esta tradición es universal: veo la faz de Lilith en la brillante espada de Ishtar, en los pozos de Kali, en las redes de la Mujer Araña, e incluso en el suave pero remoto abrazo de María. Y en cuanto veo los rostros, las Bahari los reverencian. He bailado por entre jardines africanos, bebido sangre mezclada con especias, proclamado gritos de placer a la noche tibetana. La Madre está por doquier... igual que sus hijas.





Aunque su vinculación a Lilith pueda hacer aparecer a las Bahari como feministas naturales, la verdad es mucho más compleja. Ser mujer no equivale necesariamente a la exaltación. Al contrario: la mayoría de las mujeres, según el punto de vista Bahari, son descendientes de Eva, la tercera e inferior mujer. Creada a partir de Adán, y careciendo de los dones originales de Lilith y de su divina gestación, estas mujeres realmente *son* las criaturas inferiores que los misóginos mortifican. Hasta que una mujer no consume la sangre de la Madre y toma su Juramento, esta mujer es un animal; digno a su manera, pero mucho por debajo de las Bahari.

## INICIACIÓN

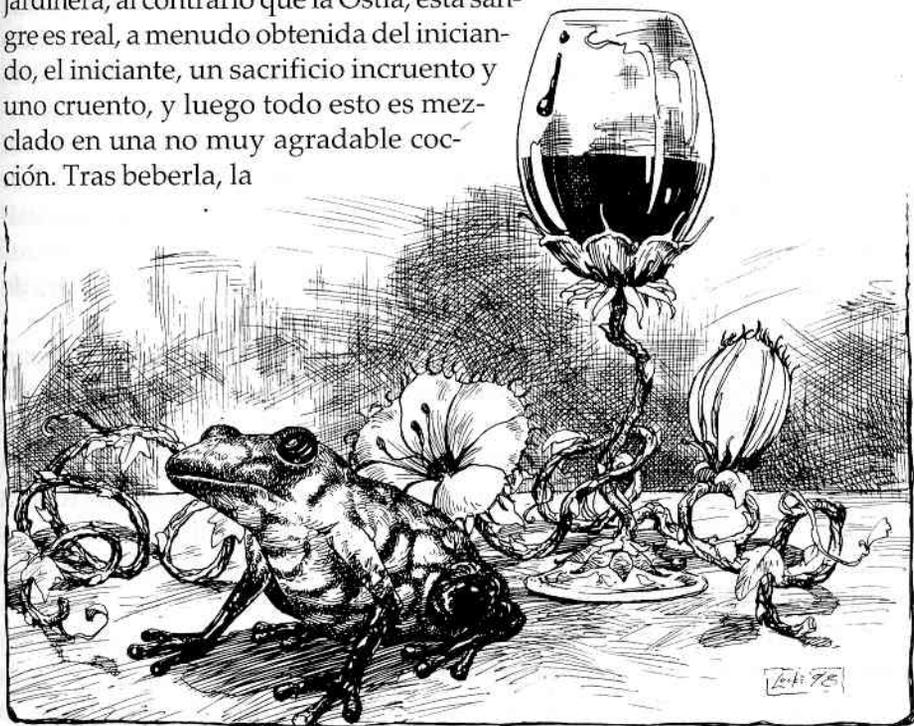
“Convertirse” en una Ba’ham es a menudo un proceso simple pero mortificante. Del mismo modo que Lilith, una postulante a Ba’ham empieza como una persona favorecida: rica, quizá, o hermosa, o popular o bendecida de algún otro modo. De repente, un suceso cataclísmico lo devasta todo y la deja tambaleándose en un desierto de dolor. Allí alcanza una visión de la vasta e infinita naturaleza del mundo: algunas tienen una visión literal de la Madre Oscura, o sueñan con vagar en un yermo vacío y reseco. Otras ven los ojos interminables del Ser Ancestral (del que se habla en el *Fragmento del Génesis*) mirando a un vacío ciclópeo; incluso otras caen en coma o vagan literalmente en un estado de semi-muerte (a menudo embarazadas, como Lilith) hasta que una segunda catástrofe las saca del estupor. Hasta que se producen esta ordalía

y esta visión, la futura Ba'ham permanece fuera del jardín; sólo lanzándose contra las espinas de las puertas puede alcanzar el dulce néctar del interior. Hasta ese momento, puede hablar en nombre de la Madre, realizar sus ritos, e incluso cuidar de su jardín, pero permaneciendo fuera de éste, tal y como Lilith fue exiliada del Edén.

El dolor es la iniciación, la agonía y las visiones los adoquines del camino.

Si tiene suerte, esta desafortunada puede descubrir a los seguidores de Lilith (o ser descubierta por ellos). Los rituales que utilizan para enseñar e iniciar dependen de los antojos y la cultura de las Bahari. Las llamadas "brujas" utilizan los arreos de la wicca, la santería y otros pasatiempos modernos; los cultos aborígenes murmuran y gruñen sobre deidades de pesadilla y bailan en círculos con amuletos de huesos y entrañas; las devotas seculares prefieren hablar con símbolos de matriarcas y madres crueles, mientras los renegados del cristianismo, islamismo y especialmente del judaísmo usan los nombres más familiares de todos. En los lejanos monasterios de budistas renegados y tántricos siniestros, las velas iluminan a las devotas copulando y a sus mutilados siervos ¿Cuáles son las verdaderas Bahari? ¿Todas ellas, por supuesto! El dolor, la visión, el Juramento y la jardinería son lo único en común.

La sangre de Lilith consagra una iniciación. De igual modo que la Eucaristía cristiana, esta sangre forma un puente simbólico entre la diosa y la jardinera; al contrario que la Ostia, esta sangre es real, a menudo obtenida del iniciando, el iniciante, un sacrificio incruento y uno cruento, y luego todo esto es mezclado en una no muy agradable cocción. Tras beberla, la



nueva Ba'ham recita una variación del Juramento de Lilith, y entonces recibe cualesquiera votos, estudios o tormentos que su iniciante considere apropiados. Muchas Bahari aprenden las runas llamadas Ba'hara (ver más adelante), el lenguaje simbólico de la secta; muchas otras no lo hacen. Debe hacerse constar que miles, quizá millones, de devotas adoran el altar de Lilith sin siquiera saber qué es lo que están haciendo. Aunque no sean formalmente Bahari, estas "acólitas" reverencian el dolor, gozan del ocultismo y se esfuerzan para que ambos prosperen.

Aunque nunca me inicié formalmente en la hermandad Bahari, tuve el privilegio de conocer a algunos miembros de la secta en una librería ocultista del Soho, en Nueva York. Dos de ellos eran Vástagos (o, como debiera enfatizar, *Lhaka*, puesto que los de la Sangre Bahari no se consideran a sí mismos Vástagos); otros tres eran mortales. Estos fascinantes y carismáticos personajes me llevaron a un torbellino de dolor y absolución; en su compañía me encontré a otros Bahari, conocí a innumerables seguidores de la Madre que no sabían qué era lo que estaban haciendo, viajé a sitios programados y perseguí los pictogramas Bahari que dan sustancia a estos escritos.

Supe, mientras me sumergía en el conocimiento de la Madre, que mis gozos conducirían a otros Vástagos hacia mis tutores. Como acto de compasión, los maté a casi todos; es mejor que la muerte venga de unas manos amantes que no de los tratos brutales de los Arcontes o las violaciones mentales de los Brujos. Por respeto a mis profesores, no profanaré sus nombres con ningún pseudónimo. Que aquéllos que nos han precedido en la noche saquen sus propias conclusiones. Yo permanezco en silencio.

Mis exquisitos guías me impartieron lecciones igualmente exquisitas. Uno de ellos, un magus, me llevó tan lejos hacia mi interior que creí que se me quebraba la mente. Sus manos sostenían la promesa del amor eterno, pero demostró ser más inconstante en sus afecciones que cualquier Vástago Lotario. Lo destripé mientras copulaba con una de sus conquistas, un chico de doce años que dejé vivo para que aprendiera de su experiencia.

Una antigua Toreador me cantó las canciones de una monja de clausura Bahari del Milán del siglo XII. Las devociones de la monja fueron consideradas himnos a María hasta que un erudito descubrió su verdadero significado. Como cabría esperar, la monja fue quemada en una pira de sus propios himnos. Lamentablemente, todas las copias fueron destruidas; mi musa las cantaba de memoria. Cuando ella misma se convirtió en cenizas frente al sol de la mañana, el último registro de las composiciones de la monja se fueron con ella.

Una vagabunda Sin-Clan hacía que se me erizara la piel. Ruda como un chacal, parecía enorgullecerse de cómo la abusábamos. Su boca (inusualmente grande, tanto literal como metafóricamente) nunca se



cerraba. Cuando la lancé a una trituradora de madera fue el único asesinado del que he disfrutado en años.

Desollé vivo al viejo. Él me había pedido que lo hiciera, y yo accedí, derramando lágrimas de sangre mientras lo hacía. Qué desperdicio. Su latín era perfecto como el de un erudito romano, y su colección de libros (desde novelas basura hasta manuscritos clásicos) era considerable, aunque sólo fuera por su variedad. El viejo no era muy sociable, debo confesarlo, y esto lo convertía en el objetivo de nuestras travesuras. Se lo tomaba con humor, pero parecía nutrir un agravio que nunca satisfizo. Una vez secada, su piel se utilizó como encuadernación de la edición original de este libro. Él lo hubiera deseado así.

A una chica la dejé sobrevivir. Aún hoy no me puedo explicar el impulso que me guió hacia este acto de crueldad. También mortal, la chica parecía vagamente familiar. Descubrí más tarde el origen de esa familiaridad en una crónica de conocimiento mágico. Puede haber sido una coincidencia, pero se parecía mucho a una pupila de Caligostro y a una consorte de Aleister Crowley. Sumisa por inclinación, tenía la mayor tolerancia al dolor que he visto en mortal alguno.

La líder del grupo, una mujer balinesa de edad indeterminada, era una mortal. Su carisma, sin embargo, era como un ser vivo. Aunque por lo que vi no poseía poderes místicos, mantenía al resto hechizado con cada palabra que pronunciaba. También la dejé vivir. Hay demasiados pocos como ella. Aunque ha jurado vengarse de mí por matar a sus com-



pañeros, me agradeció que lo hiciera. ¡La Madre Oscura se mueve de forma extraña!

## MAGIA DEL CORTO AMANECER

Como cualquiera que haya sentido el latigazo de los rayos del sol, el agudo crujir de un disparo de pistola o las esbeltas incisiones de un viviseccionista puede atestiguar, todos adquirimos una llamarada de clarividencia, un *satori*, cuando nos hieren. Durante un fugaz instante, el mundo ordinario se congela y somos transportados a unas tierras inferiores donde el propio pulso de Dios palpita en nuestras venas. Como beber de la yugular del Cielo, este leve placer obscuro nos golpea vertiginoso. El momento es sólo eso (un momento) pero cuando pasa, hemos vislumbrado algo notable alzándose de la neblina del dolor.

Muchas Bahari llaman a este momento *sa*, el "Corto Amanecer". Las místicas entre ellas lo asimilan al momento de claridad que los magos llaman "Despertar"; es más, muchas de ellas afirman ser seres despertados cuyo

*sa* las llevó a estudiar las Artes mágicas. Lilith experimentó el *sa* mientras vagaba por las tierras informes, y condujo a Caín a éste mientras él descendía al Infierno. Experimentado correctamente, el *sa* conduce a una conciencia superior, una percepción sobrenatural y poderes místicos. Los humanos lo buscan en rituales sadomasoquistas, pero raramente se produce dentro de unos confines tan estructurados. Para encontrar el verdadero *sa*, uno debe arrojarse de cabeza a un abismo tanto físico como emocional, y salir por el lado opuesto. Las Bahari cultivan el *sa*, tanto en ellas mismas como en los demás. Para ellas, es a la vez el dulce fruto del conocimiento y la pulpa amarga de la Vida.

Quizá las connotaciones místicas del *sa* le prestaron a Lilith su aspecto hechizado; aunque claramente trascienda la magia mortal, los hechiceros han sido vinculados a Lilith desde el principio de los tiempos. Esto no es menos cierto hoy; sectas de magos cuentan entre sus números a considerables cantidades de Bahari, cuyas Artes místicas avanzan el sueño de la Madre de las Mareas Finales. Aunque no soy ninguna erudita en conocimiento de magos, he conocido a algunos de estos auto-denominados "magos" en sus tierras rituales. Los más importantes parecen ser un clan místico que toma el nombre de la planta medicinal de la verbena; considerando su papel como frutos y cuidadores del jardín de Lilith, el nombre botánico es apropiado. Otros pertenecen a una sociedad reencarnacionista cuya imagen de la gran rueda se corresponde a los ojos eternos del Ser Ancestral, abriéndose y cerrándose en un ciclo eterno de creación y destrucción. Y aún otros cabalgan en el éxtasis del dolor y los destellos de iluminación que lo siguen, o bien lideran cultos de origen dudoso. A pesar de que muchos de estos místicos hacen avanzar los planes de su reina de modo local, debo admitir que algunos de ellos mantienen rebaños que serían la envidia de cualquier Príncipe Vástago. Al nutrir a estos rebaños con los credos de la renovación mediante el sacrificio, los magos Bahari alzan el ansia de esos conocimientos... y de más y mayores agonías.

## SANGRE BAHARI: RENEGADOS DE CAÍN

Al igual que Caín, los Vástagos se sienten atraídos e inspirados por el tormento; esta tendencia explica pasatiempos suicidas como caminar sobre el fuego, las políticas de la Gehena y los Tzimisce en general. Cuando consideras este hecho, los Vástagos renegados (llamados *Lhaka* o Sangre Bahari) entre las huestes de Lilith parecen naturales. Como yo misma, muchos de estos vampiros empiezan como ovejas ciegas; golpeados por el *sa*, unos pocos de ellos comprenden el verdadero orden de las cosas y pronto se unen a las Bahari. El rito de la sangre rompe la cadena de vitae que nos ata a nuestros orígenes; igual que Lilith comiendo el fruto del Edén, este momento elimina nuestra ceguera inicial. A partir de ese instante, somos individuos cuidando del jardín del dolor.

(Esto me hace sonreír al pensar en nuestros preciosísimos antiguos jugando tan fácilmente hacia las manos de Lilith. Su incesante conflicto para la supremacía alimenta anarquistas y futuros Bahari al igual que el agua contaminada provoca disentería. La maldición de Lilith permanece cierta hoy en día. Los hijos de Caín "se devoran los corazones unos a otros", tanto figuradamente como de otro modo, como delicadezas palpitantes).

Las Lamias, una línea de sangre extinta de los Giovanni, son un puzzle para el erudito. Unos textos apócrifos Giovanni (ganados a un gran precio, os lo aseguro) dicen que la línea de sangre empezó cuando uno de los suyos violó a una sacerdotisa de Lilith. Supuestamente, esta sacerdotisa era la única hija de Adán y Lilith, y nació a partir de un ciclo interminable de violaciones que se remontan a la propia brutalidad de Adán. Las leyendas Bahari, sin embargo, manifiestan claramente que Lilith tuvo tres hijas y tres hijos, que ninguno de ellos descendía de Adán, y que los asesinaron a todos. Aunque no es la primera vez que las leyendas se contradicen entre sí, este punto es digno de tener en cuenta.

Supuestamente, estas Lamias se convirtieron en Vástagos raros y eruditos, conservando los "verdaderos ritos de la Madre Oscura" pero sirviendo al Clan que destruyeron los Giovanni. Mantengo que esto es un sinsentido; mientras que es posible que alguno de esos "Capadocios" Abrazara a una sacerdotisa Bahari, sería una pobre Ba'ham la que pasare toda la eternidad jodiendo cadáveres al servicio de la estirpe de Caín. Aunque demostrar mi teoría sería difícil (se supone que todas las Lamias fueron destruidas en el siglo XIX), realmente creo que los progenitores de los Giovanni estaban siendo utilizados. Quizá nuestra mítica sacerdotisa se creía realmente una descendiente de Adán y de la Madre; quizá lo *era* (se dice que Lilith estuvo embarazada durante su viaje a través del desierto, y es posible que en su vientre llevara también un hijo humano aparte de la progenie ultraterrena de Jehová). Teniendo en cuenta lo que sé del Corto Amanecer y sus formidables efectos, dudo que una tribu de mal nacidos folladores de cadáveres pueda haber esclavizado a los seguidores de Lilith. Es más probable que un puñado de Bahari continuara con la broma, y luego condujera a sus "señores" a una serie de trampas fatales.

De cualquier modo, se cree que las Lamias controlaban grandes plagas y nigromancias; puede verse el registro de una Lamia capturada por la Inquisición en el Libro III. Quizá las Lamias aún existan bajo algún otro apelativo<sup>1</sup>; habiendo planeado la destrucción de los Capadocios, rompieron sus vínculos de sangre y se unieron a las filas de las siempre en aumento Lhaka, una hermandad a la que yo misma pertenezco.

Estoy muy lejos de estar completamente sola.

Basta de trivialidades ¡Que los frutos sean recogidos y que se alcen las Mareas Finales! Alimentaos de estas Revelaciones como yo me he

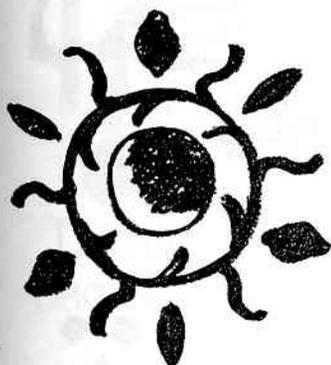
1: Sé de buena tinta que algunas de las llamadas "Hijas de la Cacofonía" reverencian a Lilith. Sus dones para la canción y la locura lo dejan bien patente. ¿Son quizá los restos de las Lamias, o una progenie medio loca? Puede que nunca lo sepamos.

alimentado de la sangre y los corazones de mis anteriores amantes y primos. He hecho mi parte, y espero el corto pero brillante amanecer.

## EJEMPLOS DE PICTOGRAMAS BA'hARA

Una sociedad secreta requiere comunicaciones secretas. El Ba'hara, una colección de símbolos mnemotécnicos, provee a la tradición oral de una base escrita. A pesar de que no se trata de una lengua en el sentido estricto de la palabra, le ofrece al iniciado Ba'hara la sensación de pertenecer a algo. De mis fuentes he deducido que el Ba'hara proviene de los pictogramas medievales de las desaparecidas Lamias, que provienen a su vez de una fuente anterior. Estas "formas raíz" del lenguaje han, por lo que tengo entendido, desaparecido completamente, aunque probablemente existan aún algunos ejemplos en cuevas remotas, irreconocibles por lo que fueron antaño.

La forma moderna del Ba'hara utiliza plantas y animales como bases abstractas para sus letras. Como la secta misma, se dice que el lenguaje ha crecido de las semillas del tercer jardín, y sus formas vegetales recuerdan esa idea original.



LILITH



CAÏN



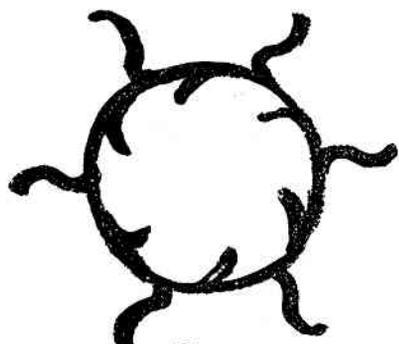
SANGRE



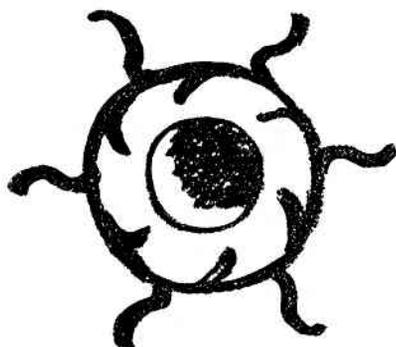
VĀSTAGO



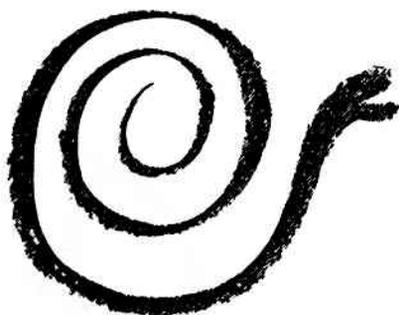
LUNA



SOL



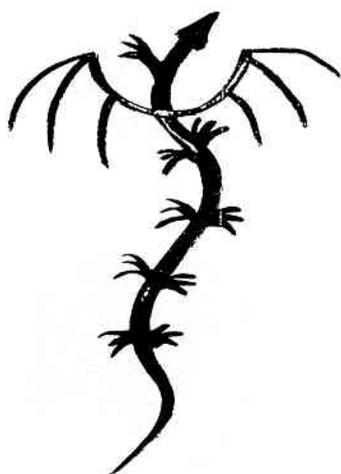
LUCIFER



SERPIENTE



BÚHO



DRAGÓN



GATO



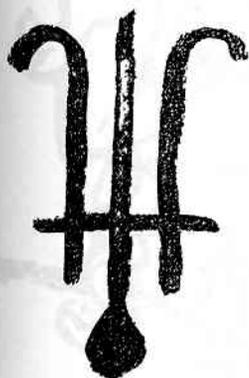
HUMANO



ALIADOS



MAGIA



LUGAR  
SAGRADO



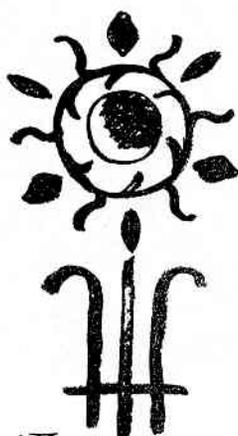
PELIGRO



ENCONTRÉMONOS  
AQUÍ



ESTE LUGAR  
DEBE SER  
DESTRUIDO

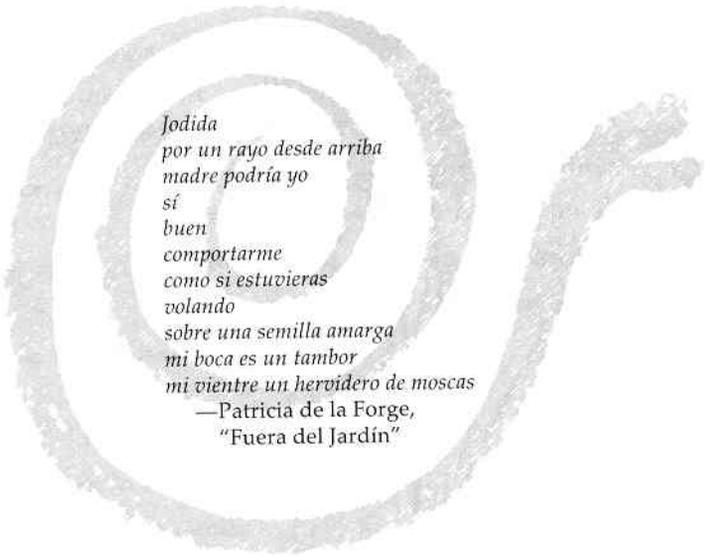


¡ALABEMOS  
TODOS A LILITH!



*Ilustración para el libro de Marc André Rivest Le Jardin interdit: Ces Choses qui ne son pas dites (El Jardín prohibido; o Esas Cosas de las que no se habla)*

# PRIMER CÍRCULO: EL LIBRO DE LA SERPIENTE



*Jodida  
por un rayo desde arriba  
madre podría yo  
sí  
buen  
comportarme  
como si estuvieras  
volando  
sobre una semilla amarga  
mi boca es un tambor  
mi vientre un hervidero de moscas*

—Patricia de la Forge,  
"Fuera del Jardín"

# EL JURAMENTO DE LILITH

## NOTA DE LA EDITORA

*Formulado por un Ba'ham durante su iniciación, se dice que el Juramento es una conservación de las palabras que Lilith se dijo a sí misma cuando se vistió con el Manto de la Luna. Estoy segura de que no es más que pura fantasía, pero las palabras, en cuanto se pronuncian, resuenan con un poder que no puede negarse. Aunque nunca me he considerado una Ba'ham formal, pronuncie este juramento al alzarme cada noche. Esta devoción mía explica algunas cosas...*

*La primera vez que probé el fruto de los Árboles  
sentí a las semillas de la Vida y el Conocimiento  
quemar dentro de mí*

*juré ese día que no volvería atrás.*

*La primera vez que probé la carne de la muerte*

*sentí el sabor de la sangre*

*y el crujir de los huesos*

*juré ese día que no moriría.*

*La primera vez que probé mi propia sangre*

*sentí la urgencia y la agitación*

*de mi propia vida en mis labios*

*juré ese día amarme a mí misma*

*sobre todas las cosas*

*La primera vez que probé la luz de la luna*  
sentí su brillo en mi vientre  
y su salvaje ternura  
juré ese día que caminaría de noche.

*La primera vez que probé el amor*  
*de un dios*  
sentí el desgarrador alzarse  
de canción y fuego  
juré ese día que acariciaría la carne.

*La primera vez que probé la sal*  
*del mar*  
sentí mi sangre convertirse en agua  
mientras el cielo caía tras de mí  
juré ese día que descendería  
y regresaría con maravillas.

*La primera vez que probé el*  
*amor de un niño*  
grité con la alegría de una nueva vida  
y lloré por lo que había perdido  
y ganado  
juré ese día nutrir la vida  
como antes abrazara la muerte.

*Juro por tres veces tres veces*  
*tres*  
Que estos siete momentos serán míos  
Y que nada que transpire,  
Ni dios, ni hombre ni bestia, me los quitará.  
Lo juro por mí misma  
Y por mi inmortalidad.



# EL FRAGMENTO DEL GÉNESIS

## NOTAS DE LA EDITORA

*Esto, el origen de todo el Ciclo de Lilith, es lo que falta en las escrituras convencionales.*

*Aunque supuestamente describe los Primeros Días, el Génesis judeocristiano no hace referencia a Lilith en momento alguno. La vemos mencionada en los Midrashim rabínicos de los judíos y algunos textos hebreos oscuros (y no tan oscuros). Pero la primera mujer se encuentra ausente de versiones consolidadas tanto de la Biblia cristiana como de la Tanakh judía.*

*Tan pronto como le echamos un vistazo a este "Génesis perdido" podemos ver por qué.*

*A pesar de su nombre, este mal llamado "Fragmento del Génesis" no puede ser considerado parte de los libros canónicos cristianos y judíos. Aunque la versión más antigua del mismo esté escrita en hebreo, el uso informal, e incluso a veces burlesco, del nombre de Jehová (tradicionalmente escrito como YHVH, "El Señor", seguido por "bendito sea Él") está tan alejado del paradigma judío que el Fragmento debe considerarse, como mucho, el trabajo de algún israelí profundamente herético.*

*No hay nada fuera de lo habitual respecto a esto: el Génesis, el Éxodo, y otros de los primeros libros declaran la existencia de una miríada de sectas paganas o heréticas entre los hijos de Abraham; un autor con un, digamos, punto de vista poco convencional del Todopoderoso no es muy difícil de imaginar; Aun así, muchos textos heréticos fueron purgados junto a sus autores. El Fragmento del Génesis llegó de algún modo al grupo de textos que se perdieron durante el asedio de Roma de la ciudad de Jerusalén (64 dC), salvándose de la destrucción. Dada la naturaleza blasfema del Fragmento, dudo que fuera jamás considerado parte del Pentateuco, o los cinco libros de Moisés. Es más probable que fuera conservado como parte de algún ritual o encantamiento de protección (para "conocer a tu enemigo", como si dijéramos) o como material de estudio de algún intrépido erudito. Sea como fuere, el Fragmento fue preservado de los fuegos de Roma, pero fue dejado a parte cuando confeccionaron la Torah a partir de los textos conservados, y de nuevo más adelante, cuando el Concilio de Nicea estableció los libros de la Biblia cristiana.*

*Tratando de ser fiel al texto original, comparé este Fragmento con dos similares, uno en Griego, y el otro preservado en la tradición oral de los ritos Bahari. Tuve acceso a una versión pictográfica Ba'hara, pero debido a que tales documentos son utilizados mnemotécnicamente, y no son palabras literales, difícilmente podrían ser una versión Bahari definitiva. En parte para conservar el ambiente*

intrínseco al texto, y en parte para capturar el ritmo original del hebreo, he utilizado la versión israelí como la base de mi traducción. Una serie de notas a pie de página remarcan mis propias observaciones.

Sería fútil que intentara comenzar decidiendo cuál de estas tres versiones es la "definitiva". Cada una de ellas tiene su propia autoridad. La tradición Ba'hara parece adoptar el papel del Evangelio según Lilit; las fuentes griegas sirven de "puente" entre los rollos antiguos y la traducción actual, e incluye algunas ambigüedades panteístas; el documento herético israelí se adecua mejor a nuestro concepto de las Escrituras. Sorprendentemente, todas ellas se confirman unas a otras de modo casi perturbador.

A pesar de que el Fragmento contiene numerosos elementos cabalísticos, éstos se encuentran difusos y desorganizados ¿Fue el autor una mujer? Si fuera así, esto justificaría las correspondencias incompletas y el uso improvisado del hebreo en algunos pasajes. La erudición femenina estaba, cuanto menos, mal vista, y muchas veces prohibida, especialmente cuando dicha erudición incluía las Escrituras. Incluso los hombres jóvenes eran (y todavía son) mantenidos alejados de las más sagradas escrituras. Yo creo que el verdadero origen del Fragmento proviene de la "sabiduría femenina", la tradición oral transmitida de generación en generación, de madre a hija, y que raramente se ponía por escrito. Este es sin duda alguna el caso con la versión Ba'hara. Las similitudes entre todos los fragmentos apoyan mi afirmación.

Aún teniendo en cuenta su origen y su importancia para la doctrina Bahari, el fragmento es más la historia de los Primeros Días que no una relación de las aventuras de Lilit. Lilit no es siquiera el protagonista principal: esta distinción le corresponde a Jehová, el dios con problemas, orgulloso y definitivamente trágico cuyos errores desmenuzan el equilibrio de la Creación Inmortal. Del mismo modo, sus actos rompen la situación estática de entonces, creando la primera criatura con una voluntad libre: Lilit. En cuanto ella toma parte en este drama universal, Lo Que Era pasa a ser Lo Que Será. Su desafío (primero de Jehová, luego de los elementos, luego de Lucifer y luego de los otros dioses) agita el pequeño mundo feliz que había encubierto profundas injusticias. Ella trae consigo amor, alegría, rebelión y finalmente desastre, pero emerge como la verdadera arquitecta de nuestro mundo, para bien y para mal. Cuando se va hacia el Mar Eterno para establecer su propio jardín, la vemos convertida en el igual de Jehová: la mujer que le obligó a ver la ilusión tras la que se estaba escondiendo.

No debería sorprendernos, pues, que los Bahari la consideren la Verdadera Diosa de nuestro mundo.

# EL FRAGMENTO DEL GÉNESIS

## I: LA CREACIÓN

Una vez, hubo silencio y quietud. Ése fue el Tiempo de la Nada, cuando el Ser Ancestral descansaba Sus ojos y no se movía. Cada 55.555 años, el Ser Ancestral rompe Su sueño y abre Sus ojos, para ver qué no estaba antes allí. Cada 55.555 años, cierra de nuevo Sus ojos, y todo se vuelve silencio y quietud de nuevo.<sup>1</sup>

Entonces fue cuando el Ser Ancestral abrió Sus ojos por 333ª vez, y un relámpago de Luz rompió la oscuridad.<sup>2</sup> De allí proviene [Jehová]<sup>3</sup> y los otros Seres Luminosos.<sup>4</sup> Para complacer los ojos del Ser Ancestral, Hablaron grandes Palabras, y cantaron grandes Canciones, y así fue como tejieron el mundo en la existencia.

Hacia las conchas de los 332 Viejos Mundos se dirigieron, y las criaturas de esos mundos ulularon y se dirigieron hacia las tierras salvajes.<sup>5</sup>

Cada uno de ellos cultivó un jardín, creando plantas y bestias en su interior. Dentro de cada jardín, la tierra proveyó sustento para los entes que crecían; y el fuego quemaba en los cielos día y noche; y el aire fluía como palabras de divinidad; y las aguas nutrieron las flores y plantas y todos los seres vivos.<sup>6</sup>

Y Jehová, el Primogénito, cultivó el mayor Jardín de todos ellos en la tierra entre los ríos. Y Él cultivó dos Árboles dentro de ese Jardín, el Árbol de la Vida y el Árbol del Conocimiento del Bien y el Mal. Y cada Árbol produjo frutos de siete semillas cada uno, y cada semilla contenía las grandes verdades de los Seres Luminosos.

Pasó el tiempo, y las bestias del jardín de Jehová se alimentaron de las semillas de los Árboles y supieron las grandes verdades, pero eso no les importaba. Estaban desnudos, pero eso no les importaba. Estaban saciados, pero eso no les importaba. Las bestias se alimentaron de las semillas, de la yerba, y de ellos mismos; pues así es Como Son Todas las Cosas. Y eso estaba bien.

Pero Jehová tenía ansiedad. Se alimentó de los frutos de ambos Árboles, pero no Lo saciaron. Bebió de los dos ríos, y de la sal de los grandes mares, pero no Lo saciaron. Se alimentó en los jardines de

[Lucifer] y [Gabriel] y [Astarte] y [Bel], pero aun así no estuvo satisfecho. Su vientre tronaba y las bestias se escondían temerosas, tan grande era el ansia del Primogénito. Pero no tenía hambre de carne, ni de frutas, ni de la compañía de Sus primos. Jehová ansiaba compañía.

Jehová se lamentaba, y Sus gemidos eran como las tormentas. Lloró, y Sus lágrimas humedecieron la Vera Tierra<sup>7</sup> en el centro de Su Jardín. Y cayeron sobre las semillas de los Árboles de la Vida y del Conocimiento, y produjeron un extraño, maravilloso fruto.

Macho y hembra se alzaron del lodo de la Vera Tierra, unidos por las espaldas; y lucharon por tenerse en pie, pero no pudieron. Hasta que Jehová pasó Sumano entre ellos y los convirtió en Dos; iguales y fuertes. Él Los hizo.

Y el Ser Ancestral no vio estas cosas. Pero sin embargo parecía sonreír.



## II: EL JARDÍN

Jehová llamó a Sus criaturas "Jsh", o "Adán", y "Lilitu", o "Lilith"<sup>8</sup>; y Él les dio grandes Dones. Al hombre, dióle Él los poderes de Modelar y Nombrar; a la mujer, dióle Él los poderes de la Fertilidad y la Intuición. Como se habían originado de la vera Tierra y de las semillas de los Árboles, el hombre y la mujer podían ver y adorar los trabajos de Jehová, y Él estaba muy complacido.

Y Él ordenó que Sus sirvientes, esos serafines y querubines y demonios que mostraran a Adán y a Lilith las maravillas del Jardín, y les enseñaran a usar sus Dones. Le ordenó a Adán que nombrara cada una de las plantas y criaturas que allí moraban, y le ordenó a Lilith que los alimentara; y les ordenó a ambos que tomaran cuanto necesitaran del Jardín.

Lilith pasó el tiempo entre las plantas y los árboles frutales; Adán pasó el tiempo poniéndole nombre a los animales, machos y hembras, que habitaban en el Jardín. Adán aprendió a cazar las criaturas tal y como éstas se cazaban unas a otras; y Lilith aprendió a alimentarse de árboles y plantas, tal y como éstos se fertilizaban unos a otros.

Mientras cuidaba del Jardín, Jehová le prohibió que se alimentara de los Árboles de la Vida y del Conocimiento, diciéndole: "Estos son los frutos de la divinidad. Inmortal como eres, estos frutos te devorarían desde dentro si tú osaras devorarlos antes. Como el relámpago de los Cielos, te cegarían, te desgajarían la piel y las entrañas, y te partirían como el árbol que ha sido alcanzado por él".

Pero Lilith no creyó a Jehová; pero tampoco Lo puso a prueba. Pero deseó esos frutos, pues era una creación de gran voluntad. Cuando el fruto cayó de los Árboles, ella comió de él, y así se abrieron sus ojos.

Estaba desnuda, pero no se avergonzó de ella.<sup>9</sup> Y se convirtió en un Ser Luminoso, como Jehová; pero no supo como ser igual que Él, y así esperó y observó.

Lilith le intentó explicar a Adán los secretos de las plantas, pero a él no le importaba; lo observó mientras cazaba, y creó herramientas que la ayudarían; e hizo que el lobo, el león y el búho la siguieran. Así fue cómo Lilith sobresalió en las tareas de la caza y la recolección de alimentos.<sup>10</sup> Pero Adán valía, y se fue lejos de donde estaba ella.

En su soledad, Adán conoció a muchas de las bestias hembras, pues deseaba una pareja para sí. Y Jehová le dijo que mirara a la



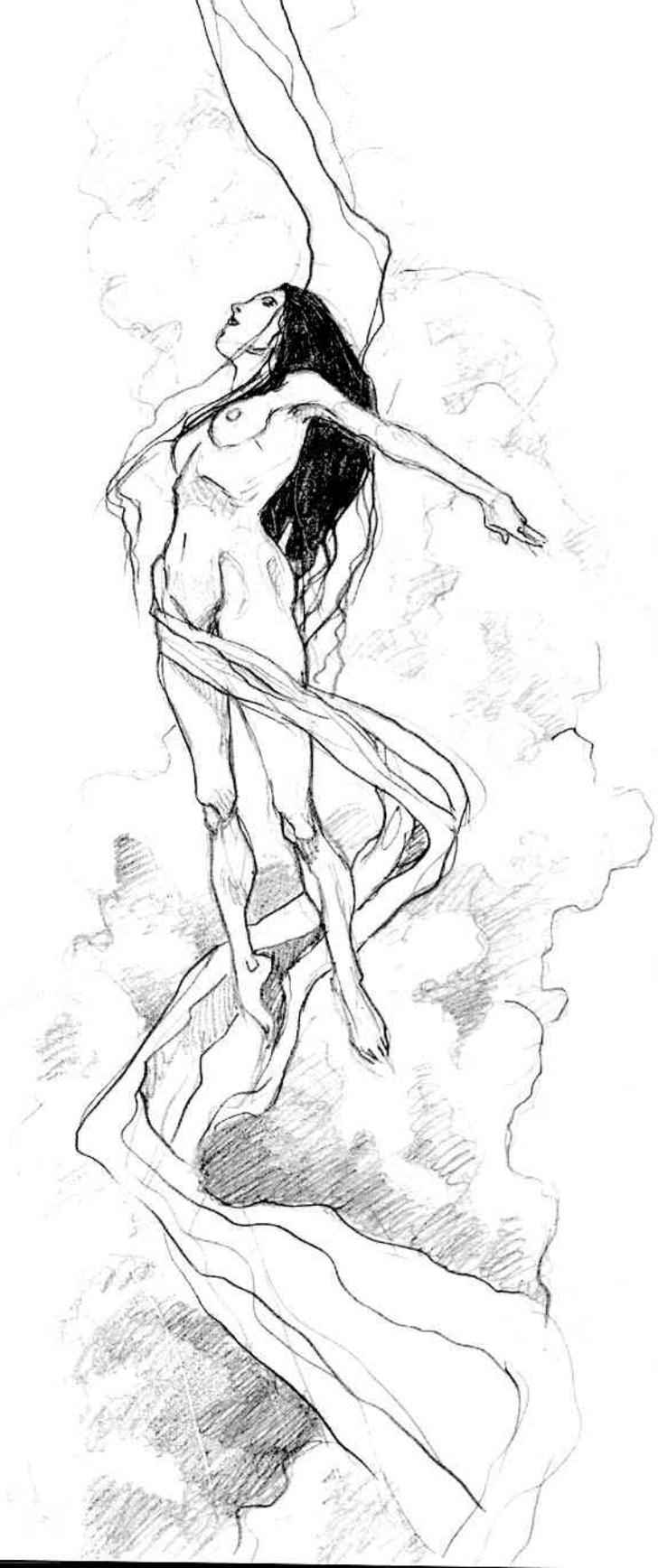
mujer, Lilith, para que fuera su pareja, diciéndole: "Tú estás por encima de las bestias, y es detestable que yazcas con ellas".

Y así fue cómo Adán fue a buscar a Lilith para que yaciera consigo. Pero Lilith sentía repulsión por él, pues había copulado con las bestias. Él intentó recostarla sobre su espalda para poder penetrarla, pero ella lo rechazó, diciéndole: "¿Por qué debería yacer debajo de ti, sobre mi espalda? Yo también fui creada de la Vera Tierra, y soy tu igual".

Y Adán se enojó; en su rabia, forzó a Lilith sobre su espalda, debajo de él. Mientras luchaba, él le infligió muchos golpes, hasta que la sangre de Lilith cayó en la tierra junto con la de Adán. Y Adán era impetuoso como un toro desbocado, y su simiente cayó sobre la tierra; y arbustos y yedras crecieron allí, agarrándose a los tobillos de Lilith y Adán.

Adán ensartó a Lilith en el cuerno de su virilidad; pero Lilith aulló el oculto Nombre Verdadero de Jehová y Él la alzó por encima del Jardín hacia los Cielos.

Y Adán se quedó solo, y ahogó su furia y su lujuria en las bestias y las flores. Pero el no había comido del fruto de los Árboles, y no sabía lo que hacía.



### III: LILITH COMO CONSORTE DE JEHOVÁ

Una vez que Lilith fue llevada lejos de Adán, le inquirió Jehová: "¿Cómo supiste el Nombre Oculto de Aquél quien te creó?". Su voz era trueno. La luz chasqueó en el cielo. Los vientos se derramaron sobre el pelo de Lilith y cubrieron su piel de hielo.

Tenía miedo, pero no lo dijo en alto. En su lugar, Le habló, a/trueno, relámpago y viento. Y su miedo fue como la sabiduría y el consuelo contra la tormenta.

Lilith dijo: "He hecho lo que Tú me pediste. Cultivé los frutos del Jardín, y las bestias del bosque. Cuando prosperaron, me nutrí de ellos. Cuando cayeron, los recosté para que reposaran. Los frutos que he comido son los que cayeron por Tu propia mano. Los acepté como un don de amor de Tu abundancia, para que pudiera unirme a Ti en los Cielos".

Tras decir esto, hizo crecer sus propias flores; flores que no fueron creadas por la mano de Jehová, ni cultivadas por la mano de Lilith. Eran nuevas, y las creó a partir del Firmamento de los Cielos, y se las ofreció a Él.

Y al final la tormenta remitió. Y Jehová permaneció calmado.

Él la llevó a los Cielos, y la conoció como esposa. Durante siete días y siete noches, ella se sentó sobre Su falda y Él dentro de ella.<sup>11</sup>

Y su cópula fue como la tormenta; y ambos estuvieron satisfechos. Y el amor creció entre Jehová y Lilith, como los frutos del Árbol de la Vida.

Pero Él no soportaba compartir Su poder y conocimiento con Lilith. Lilith dijo: "Ahora somos como deberíamos ser, iguales sobre todos los demás". Al oír esto, Jehová enceló, como hiciera Su creación Adán.

Y así sucedió que Jehová expulsó a Lilith de Su vista, como ya antes expulsara esa Dama<sup>12</sup> que viniera antes que ella. Tras siete días y siete noches, Lilith fue exiliada de los Cielos. Sobre el polvo que había entre los jardines fue exiliada. Proclamó entonces Jehová: "Vagarás por entre las tierras sin crear para siempre". Tras decir esto, desapareció, dejando sola a Lilith.

## IV: LILITH SOLA <sup>13</sup>

Entonces Lilith se fue al desierto y vagó durante siete veces siete días y noches.

Y los días eran cálidos y salvajes, como las llamas; y la oscura piel de Lilith enrojeció, y se secó y cuarteó como el lodo; y su lengua se hinchó; y sus huesos se marcaban bajo su piel; y sus pies se quemaron como si hubieran estado sobre brasas candentes. Pero aun así no se arrepintió; ni buscó el perdón del Señor, ni negó que era como Él.

El fruto que había comido se aposentó en su vientre y de él se alimentó.

Pero su corazón y su vientre estaban empeñados por Aquél quien la había traicionado; y Su semilla creció en su vientre hasta que se hubo hinchado y fue pesada.

Cuando estaba sedienta, Lilith bebió de su propia sangre, y ésta la alimentó.<sup>14</sup>

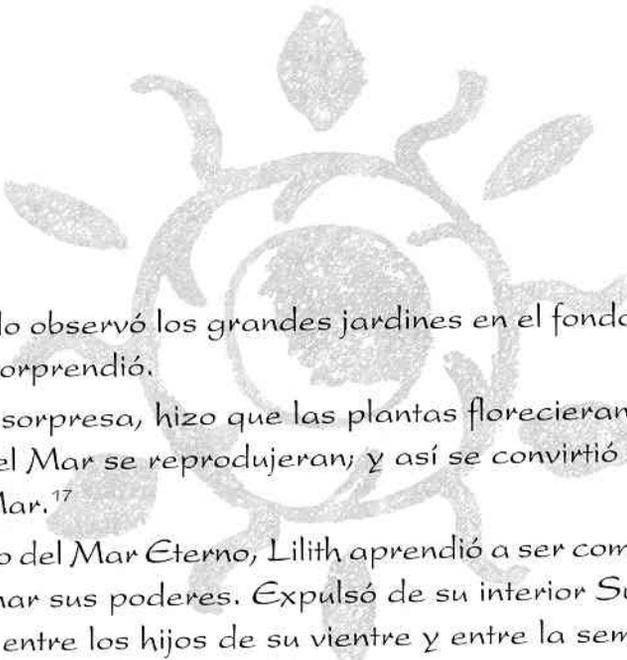
Los días le supusieron un tormento, y así aprendió a enterrarse en la tierra y esperar a la caída de la noche. Bajo el suelo, Lilith aprendió a enviar sus sentidos a lo lejos<sup>15</sup> y así descubrió los ríos y jardines de los otros Seres Luminosos. Y cuando el sol se hubo puesto, se alzó de la tierra y continuó hacia el Mar Eterno.

Y Lilith caminó por rocas y arenas; y cruzó montañas y tembló en frías ventiscas, y fue fustigada por el polvo; y cayó muchas veces, pero no se detuvo, sino que se alzó una y otra vez. Pues el dolor era como la sabiduría para ella.





Lejos de las tierras de Jehová, encontró la gran extensión que era el Mar Eterno.<sup>16</sup> Cuando lo alcanzó, Lilith se tiró a las aguas, y nadó hacia sus profundidades; y se convirtió en una de sus propias criaturas; y yació con ellas, como Adán hiciera con las bestias del Jardín; y les dio caza, como hiciera en el Jardín, hasta que se hubo saciado.



Cuando observó los grandes jardines en el fondo del Mar, Lilith se sorprendió.

En su sorpresa, hizo que las plantas florecieran y que las bestias del Mar se reprodujeran; y así se convirtió en la Madre del Mar.<sup>17</sup>

Debajo del Mar Eterno, Lilith aprendió a ser como Jehová, y a dominar sus poderes. Expulsó de su interior Su semilla y la plantó entre los hijos de su vientre y entre la semilla de las criaturas del Mar.

Cuando salió del Mar, su oscura piel se había vuelto amarillina, y su pelo se había tornado negro como el alquitrán. Sus ojos eran como la superficie del Mar, y danzaban como la luna sobre sus aguas.<sup>18</sup>

Pero no pudo crear un Jardín como el de Jehová, y se enojó llena de celos. Pues aunque podía realizar grandes maravillas y dar vida a muchas bestias extrañas, Lilith no estaba satisfecha.

Y así fue como dejó el Mar Eterno y volvió de nuevo al desierto.

Anhelaba el fruto del Jardín de Jehová; pues era el más sabroso que jamás hubiera probado.<sup>19</sup>

## V: LOS JARDINES DE LOS ELOHIM <sup>20</sup>

Lilith vagó durante siete veces siete años; y entonces fue cuando encontró los jardines de [Bes]; y los viñedos de [Dionisio]; y los campos de [Baal], y todas las maravillas que éstos contenían. Estas maravillas se las mostraron sus propietarios, pues se sorprendieron al ver a alguien tan graciosa y hermosa como Aquella Que Salió del Mar Eterno.

Y hubo grandes celebraciones en los jardines de [Bes]; y en los viñedos de [Dionisio]; y en los campos de [Baal]; y todos los Seres Luminosos proclamaron: "Lilith no tiene igual, pues es Luminosa con la luz del Ser Ancestral pero ha sido creada con la Vera Tierra de nuestros jardines".<sup>21</sup>

Pero las celebraciones y libaciones eran como placeres vacuos. Lilith ansiaba el fruto del gran Jardín de Jehová; los frutos de los árboles de la Vida y el Conocimiento. No había otros que se les asemejaran, por muy ricos que éstos fueran. Y así se fue de esos jardines, dando gracias a sus anfitriones y obsequiándolos con preciosos frutos.<sup>22</sup>

Y así continuó sola hasta que llegó a las puertas del Edén.

## VI: JEHOVÁ ENCARGA A LUCIFER LA PROTECCIÓN DEL EDÉN <sup>23</sup>

Y sucedió que Jehová supo de los viajes de Lilith hacia los Seres Luminosos; y Él temía que pudiera regresar al Edén y destruir su creación. Así pues, Jehová le encargó a Lucifer que montara guardia en el Edén, por si Lilith regresaba.

Y el Portador de la Luz, quien guardaba a Jehová en su corazón como a un hermano, aceptó el cargo y se apostó en las puertas de Edén con una temible espada. Y la espada fue creada a partir de la Vera Tierra del edén; y de este modo la espada podía herir a Lilith, pues ella fue creada de la misma Tierra. Pues era terrible para ella, y también para Adán.

Con su gran Visión, Lucifer vio a Lilith desde una gran distancia; la espío desde las nubes diurnas y el brillante disco del sol. Pero su belleza lo hirió como lo heriría un rayo; y cuando ella se le acercó alzó sus manos con la espada aún en ellas. Pero no la hirió.

Y Lilith le dijo: "¿Quién eres tú, que guardas el Jardín del Primogénito?".

"Yo soy la Luz y la Oscuridad", le contestó Lucifer.

"Eres hermoso ante mis ojos", habló Lilith, y dijo la verdad; pues él es un ser bello, un árbol modelado en contornos que placen a la vista; y su piel es oro bruñido, y sus ojos el color de la luna. Su aliento es el aroma del loto; y sus caricias como un suspiro.<sup>24</sup>

Lucifer dijo: "¿Eres la irrespetuosa creación de mi hermano, que salió del Jardín con odio en su corazón?". "No lo soy", respondió Lilith. "Soy como tú, y como nuestro hermano; y nunca dañaré nada en Su Jardín, ni siquiera las bestias inferiores a su cuidado."<sup>25</sup> Sólo deseo aprender de los maravillosos Árboles que cultiva".

Y miró en el interior de su corazón y vio que decía la verdad. Y su propio corazón se llenó de amor y deseo, como un jardín floreciendo con agua fresca y buenas semillas. Así fue como la dejó pasar Lucifer.

Pero antes de que Lilith entrara, el Portador de la Luz le ofreció un regalo. Lucifer dijo: "Así como soy el Señor de la Luz, tengo también domi-





nio sobre esas esferas que iluminan el cielo. Y de este modo te obsequio estas vestiduras de la Noche, querida hermana, donde están bordadas la luna y las estrellas y todo lo que se puede ver en el cielo nocturno. Llévalo puesto y gobierna la Noche al igual que yo gobierno ahora el Día”.

Y Lilith cogió las vestiduras; y su tez se volvió del color azul oscuro de la noche; y sus cabellos del plateado de las estrellas; y sus ojos brillaron con la suave luz de la luna.<sup>26</sup>

Sobrecogida y sorprendida, Lilith se detuvo. “Amo estos regalos, como amo ahora a quien me los ha entregado”, dijo. “No perturbaré a nuestro hermano, sino que cultivaré mi propio Jardín; y tú podrás venir a visitarme allí; y yo te mostraré todos sus esplendores”.

Tras decir esto, se alejó del Edén. Entonces se cubrió con su manto de noche y se alzó hacia el cielo, a lo lejos.

## VII: EL PRIMER JARDÍN DE LILITH

Lilith escogió una tierra rica y fértil, con tres ríos delimitando sus fronteras. Y cubrió esta tierra con su manto de Noche; de sus vestiduras, cogió un puñado de estrellas; y esparció estas estrellas sobre la tierra. Y estas semillas celestiales engendraron maravillosas plantas y árboles frutales y todo tipo de vegetación.

Pero esta vegetación no era la del Edén de Jehová; pues crecerían sólo bajo el abrigo de la Noche, y bajo la luz de la luna de Lilith. Y Lilith caminó a menudo por su Jardín, y alimentó las plantas con su propia sangre; y florecieron y dieron grandes frutos.

En su vientre, Lilith conservaba las semillas de los Árboles de la Vida y el Conocimiento. Ahora plantó estas semillas en la tierra de su jardín. A éstas también las alimentó con el agua de su cuerpo y la sangre de su vida; pero no crecieron.

Y Lilith llenó el aire con lamentos de frustración y tristeza; pues ansiaba los frutos de esos Árboles; y el amor de Jehová, quien la expulsó.

Entonces Lilith se oscureció; y su rabia se alzó como la arena en un fuerte viento; y purgó el lugar donde no crecerían las semillas de los Árboles; donde las semillas yacían aletargadas en la tierra; y maldijo a Jehová por su orgullo. Entonces se maldijo a sí misma por su dolor, y por el amor que sentía por Aquél Que La Traicionó.

Y su primer jardín fue arrasado en su rabia, hasta que dejó de existir.

Entonces Lilith dejó su Jardín de la Noche y se fue hacia el Edén.



## VIII: LA CREACIÓN DE EVA, Y LA CAÍDA

Cuando Jehová se llevó a Lilith, Adán se llenó de rabia y celos, pues le habían quitado a su pareja. Y en silencio maldijo el nombre de su creador. Pero Jehová lo oyó y le dijo: "No maldigas a la ligera. Aquélla a quien me llevé de tu lado estaba repleta de espíritus malignos<sup>27</sup> y te habría hecho daño. No temas, pues te daré otra compañera".

Jehová alzó la Vera Tierra, y tomó un puñado de arena y arrojó sobre él su aliento. Y la arcilla formó los huesos de la mujer; y su piel; y los fluidos y órganos de su interior. Pero Adán estaba consternado, y se sentía enfermo en el jardín; pues había visto las entrañas de su compañera, y no le daría un Nombre.<sup>28</sup>

Así pues, Jehová destruyó Su creación; con un poderoso viento, devastó su piel, y sus entrañas, y sus huesos, y dejó que sus fluidos empaparan el suelo de la Vera Tierra. Y pequeñas criaturas vinieron y devoraron a la hembra, hasta que no quedó rastro de ella. Cuando fue anihilada, Adán estuvo satisfecho.

Y Jehová hizo que Adán entrara en un profundo sueño y le quitó una costilla; y de esa costilla creó a Eva. Y Adán estuvo satisfecho; y él le dio el Nombre de "Jshah", o "Eva"; y conoció a Eva; y ella yació con él, pues era un ser inferior, no creado de la Vera Tierra como Lilith; no de la espalda de Adán, sino de su hueso.<sup>29</sup>

Cuando Lilith se fue del Cielo, Jehová lloró de nuevo; y Sus lágrimas fueron como un diluvio sobre el Edén. Lloró durante siete días y siete noches, hasta que todas las criaturas del Jardín gritaron pidiendo clemencia.



A partir de ese momento Jehová no lloró más; excepto una vez más en todos los días y noches de este mundo.<sup>30</sup>

Cuando hubo oído de los actos de Lilith, y de sus visitas a los jardines y los viñedos de Sus hermanos y hermanas, Jehová se sintió muy preocupado.

Pues aún pensaba en ella como en Su creación, y Su amor. Y por eso hizo que su más querido hermano guardara el Edén. Pero no le dijo nada a Lucifer sobre Lilith, ni del amor que sentía por ella; ni de los poderes que poseía; ni de los frutos que había comido.

Porque el Primogénito tenía miedo.

Y sucedió que Lilith regresó al Edén, vestida en sus ropajes de la Noche; y allí de nuevo se encontró con Lucifer, quien estaba apostado a las puertas del Edén con una fiera espada en sus manos.

"Querido, ¿por qué estás aquí apostado frente a las puertas del jardín de Jehová?", dijo Lilith. "¿Te has convertido en su sirviente y lacayo?".

"No", contestó el Portador de la Luz. "Espero a Aquella Que Fue Expulsada; pues el Primogénito ha dicho que su alma es pequeña y oscura y está llena de espíritus malignos; y que no sería capaz de contemplar mi luz. Y por eso estoy aquí como un favor a Aquél a quien yo amo como a un hermano".

Y sus palabras hirieron a Lilith pues sabía que Jehová había hablado de ella. Pero también se sentía orgullosa por haber hecho que su Creador sucumbiera a la falsedad. Pues como ella procedía de la Vera Tierra del Edén, no podía pasar mientras Lucifer empuñara su espada en su contra.<sup>31</sup> Por lo que le dijo a Lucifer:

"Aparta tu espada, amado, y déjame pasar. Pues yo no soy esa. Permanezco dichosa en tu luz, y la reflejo como si fuera mía".

El Portador de la Luz recordó que Lilith había prometido en una ocasión no causar ningún daño, y fue sincera esa vez. Y por eso la creyó. Y aun así estaba sorprendido por ella, resplandeciente en sus hábitos de Noche.

"¿Por qué has venido entonces aquí, mi amada?", dijo Lucifer.

Lilith dijo: "También yo he cultivado un jardín, y deseo aprender cómo Jehová logra que sus Árboles de la Vida y el Conocimiento crezcan tan fuertes y llenos de frutos". Y ella le mostró las semillas que había salvado, y Lucifer vio que era así. Entonces Lucifer apartó su espada para que Lilith pudiera pasar por las puertas.

Y así Lilith entró en el Edén. Cubriendo con su vestimenta los árboles, se transformó en una Gran Sierpe, con escamas puntiagudas del color de las plantas a su alrededor; y con grandes alas que surgían de su cuerpo sinuoso, para que pudiera ocultarse de Jehová. La Sierpe era astuta y silenciosa, y se movía invisible a través de las profundas hierbas del Edén.<sup>32</sup>

Y al final llegó al Árbol de la Vida, y acercó su oído a sus raíces y le preguntó: "¿Cómo puedes crecer?". Y la madera viviente de ese árbol le dijo: "Gracias a las semillas que hacen siete veces siete". Y

le dio las gracias al Árbol; y de él cogió siete frutos, pues cada uno contenía siete semillas.<sup>33</sup>

Entonces llegó al Árbol del Conocimiento del Bien y el Mal, y le preguntó: "¿Cómo puedes crecer?". Y el Árbol le dijo: "Gracias a las semillas que hacen siete veces siete". Y de nuevo le dio las gracias al Árbol, y de él también cogió siete de sus frutos.

Pero Lilith no estaba sola.

Eva había llegado cuando Lilith se encontraba junto al Árbol del Conocimiento. La tercera mujer llegó y se sentó debajo del Árbol. Y Lilith vio que era un ser inferior, y se apiadó de ella. En su compasión, le dijo a Eva: "Toma el fruto y come de él para que tus ojos puedan abrirse". Y Eva hizo lo que le había dicho; y tomó el fruto; y comió de él.

Y así los ojos de Eva se abrieron como si fueran cegados por una explosión de fuego; y cayó como si le hubieran dado un golpe; y lloró por las cosas que ahora podía entender. Y Lilith arrojó a Eva para consolarla; y Eva abrazó a la Sierpe como a un amante; y se conocieron la una a la otra bajo la sombra del Árbol del Conocimiento.<sup>34</sup>





El sonido de las lágrimas condujo a Adán a ese lugar. Y el búho lo espío, y advirtió a Lilith de su llegada. Y así la Sierpe dejó a la mujer a su hombre; y él se sorprendió cuando la encontró sonriendo pero llena de lágrimas, y él le preguntó: "¿Por qué lloras, esposa?".

Y siendo la amante de Adán compartió el fruto con él.

Y así fueron malditos el hombre, la mujer, el Portador de la Luz y la Sierpe malditos.

## IX: LA IRA DEL SEÑOR DEL JARDÍN, Y SUS SIETE MALDICIONES

Adán y Eva estaban desnudos, y se avergonzaban de estarlo; y Adán se acordó de sus pecados, y se colmó de remordimientos. Cayó de rodillas frente a la mujer y lloró y se arrancó la barba; y no dijo palabra alguna, sino que aulló como un animal. Eva lo consoló, y acarició su pelo, pues no comprendía la profundidad de su tristeza ni de qué se arrepentía.<sup>35</sup> Pero el Señor del Jardín oyó su llanto, y estaba airado y sorprendido.

La ira de Jehová fue como un león sobre un niño. Su rugido tumbó los árboles; Sus pasos sacudieron la Vera Tierra, esparciendo sus pedazos; el rechinar de Sus dientes hizo que un tercio de las rocas se quebraran; su saliva era como el fuego, y consumió las flores del Edén.

Y el Árbol de la Vida se marchitó con la furia de Jehová; mientras el hombre, la mujer y Lilith observaban, se convirtió en cenizas y el viento las esparció con la furia del Señor del Jardín.

Pues así el Ciclo había empezado de nuevo. El Vino de la Inmortalidad se había derramado y la copa se había roto en las raíces del Edén. Y el mundo empezó de nuevo; el sueño cayó desde los cielos y se consumió por la furia del Señor del jardín.

Y Él era prisionero de ese Vino, y no puso deshacer lo que ya había hecho y cuando el Ser Ancestral cerrara los ojos Él también moriría. Incluso Él, el Señor del Jardín.<sup>36</sup>

El Portador de la Luz llegó corriendo. Con un rugido, Jehová hizo que la tierra se partiera y que se tragara a Lucifer; y que lo escupiera al aire. Cuando cayó, Lilith corrió hacia él, y lo socorrió; no ya Sierpe, sino la primera mujer.

Y la espada de Lucifer se partió en dos; una mitad cayó a los pies del Portador de la Luz y el otro a los de Lilith.

La voz de Jehová resonó en los Cielos: "Ésta es la sentencia del Primogénito".

A Adán y a Eva les dijo: "Porque comisteis del Árbol que os dije que evitarais, seréis malditos".

A la mujer le dijo: "Te has alzado para tomar el fruto del Altísimo, por eso te inclinarás el resto de tus días. Así pues, te maldigo con dolores; como tomaste el fruto, así tu vientre lo llevará como si fueran piedras; como esparciste las semillas, así deberás recoger las semillas del hombre el resto de tus días; como derramaste el jugo del fruto; así tus propios jugos fluirán con cada cambio de luna; como ansiaste el fruto del Altísimo, así anhelarás el del hombre. El conocimiento del Bien y el Mal descansa en tu interior, pero no lo recordarás".

Al hombre le dijo: "Te has apartado de la gracia en la que fuiste engendrado. Por eso, te maldigo con el trabajo; como rechazaste la primera compañera que te hice, así serás rechazado de Mi gracia; como te uniste con las bestias del campo, así serás uno con ellos en tu lujuria; como diste Nombre y Forma con tus dones de nacimiento, así darás nombre y Forma por toda la eternidad; como te arrojaste ante la mujer, así te inclinarás siempre ante ella, por fuerte que seas. Te maldigo con la muerte, y a que vuelvas al polvo con el que te creé".

A Lucifer y a Lilith les dijo: "Porque me habéis desobedecido en Mi Propio Jardín y habéis guiado a Mis creaciones hacia el error, seréis malditos".

A Lucifer le dijo: "Porque no has cumplido con tu tarea y no has querido ver lo que sucedía, te maldigo con la ceguera. Porque tienes un corazón abierto, te maldigo con la cautela. Porque has mostrado compasión, te convierto en un vasallo de la furia. La espada estará siempre en tus manos, y tu consuelo será como el beso de los gusanos".

A Lilith le dijo: "Tú has probado el Vino de la Inmortalidad, y por eso no morirás nunca sino que perdurarás hasta que el Ser Ancestral cierre los ojos, al igual que Yo; y

morirás en ese instante. Y porque has desdeñado mi amor, no amarás a nadie más, por mucho que lo intentes. Y tu vientre rebosará de hijos, pero no te amarán, ni serán parte de ti; y tus ojos verán de noche, pero se cegarán de día; y tu piel se cuarteará al sol de tu falso amor Lucifer, y se sanará sólo bajo la luz de la luna. Te has convertido en un Ser luminoso, pero tu luz brillará sólo de noche”.

A ambos les dijo: “Seréis los Segadores de los Campos. Y vuestras espadas de la Vera Tierra acortarán las vidas de Adán y Eva, y de todos los suyos”.

Al final les dijo a todos: “Porque he permitido que esto sucediera me maldigo a mí mismo con celos y exilio. Desde ahora en adelante, no caminaré más entre vosotros si no es como un misterio; no tomaré amor si no es por obligación; no confiaré en nadie, sino que mantendré mis puertas siempre guardadas. Pues mi corazón estuvo abierto una vez, y por eso tendré que morir”.

Y el hombre y la mujer lloraron, pues no tenían hogar ni consuelo.

Y Lucifer dijo: “¿Quién eres tú para maldecirnos así, hermano? ¡Somos iguales a Ti!”.

Y Lilith dijo: “¿Quién eres tú para maldecirnos así, hermano? ¡Somos iguales a Ti!”.

La Palabra del Señor fue como el trueno en el viento: “No os maldigo. La maldición no es sino vuestras acciones, por las que estamos todos atados”.

“Pero esto os doy: que el hombre y la mujer serán Uno juntos; y la Reina de la Noche y el Señor del Día serán Uno juntos; pero el Señor del jardín será Uno Solo; y Él se aislará de su compañía”.

“Y Él será grande, pero estará siempre solo”.

Lilith lloró al oír esto, y Lucifer también. Y Le pidieron que lo reconsiderara, pero Él no lo haría.

## X: SENTENCIA, AMOR Y AFIRMACIÓN

En lugar de eso, invocó las huestes de los ELOHJM, para que fueran testimonios de Su maldición. Y se reunieron en las ruinas del Edén. [Dionisio] y [Baal] y [Astarte] y [Bel] y [Ra] y [Ptah] y todos los otros Seres Luminosos<sup>37</sup> se acercaron allí para juzgar si era legítima la proclama de Jehová.

“¿Qué has hecho, Primogénito?”, preguntaron al unísono. “¿Cómo se ha corrompido tanto Tu jardín, cómo se ha vuelto tan desolado? ¿Qué ha sucedido aquí?”.

Y en cuanto se lo explicó, hubo una gran lucha en el Cielo; y las huestes de los Seres Luminosos discutieron; y sus palabras fueron como piedras cayendo del cielo. Algunos creían que Jehová debía ser castigado por permitir que Su Jardín se marchitara tanto; y algunos exigieron que Lilith pagara por ello, pues instó a la mujer que probara lo que estaba prohibido; y algunos se burlaron de Lucifer por nublar su luz y dar su oscuridad a una extraña; y otros buscaron la muerte del hombre y la mujer, que todos debían sufrir por la mortalidad de los mundos.

Pero Adán se mantuvo firme para proteger a su compañera de la violencia de la tormenta; y puso su cuerpo entre Eva y la tierra, el fuego, el aire y el agua. Así se salvó Eva.



Las bestias se lazaron contra Adán, como si fueran a despedazarlo; pero Eva se interpuso entre las bestias y Adán, y lo escudó con su cuerpo. Así se salvó Adán.<sup>38</sup>

Los ELOHJM estaban sorprendidos: "Que no caiga ningún castigo sobre ellos", dijeron al unísono los Seres Luminosos, "pues se han preservado el uno al otro". Y llamaron a esta salvación Amor, y nombraron a algunos de los suyos para que custodiaran este tesoro para toda la eternidad.

Tras esto, dijeron a la vez: "Que las maldiciones caigan sobre nuestros hermanos y hermana, pues saben lo que han hecho".

El Portador de la Luz dijo: "He cuidado lo que mi hermano me pidió que cuidara; y si me equivoqué no fue mi error sino una sombra del Suyo. Pues la mujer Lilith es Su creación, y aun así se ha hecho a sí misma según su propia voluntad. Así, la amo, y no puedo rechazar sus deseos".

Y Lilith dijo: "He venido a reclamar el legado de mi amante y Creador; pero me ha expulsado y hecho una extraña de mí. Pero su hermano me dio regalos de Noche y Amor, y yo no le rechazaría".

Y el Primogénito callaba. Al final, dijo: "SOY LO QUE SOY". Y no diría nada más.

Con estas palabras, tan poderosas en su Verdad, se dividió el mundo en Norte, Sur, Este y Oeste.

Y todos vieron que eso estaba bien.

## XI: EL EXILIO

Los Seres Luminosos se fueron de las ruinas del Edén, diciendo: "Se ha hecho justicia". Y se fueron a vivir en sus propios jardines, y los cuidaron, y cultivaron sus propias creaciones, cada uno de acuerdo con sus deseos.<sup>39</sup>

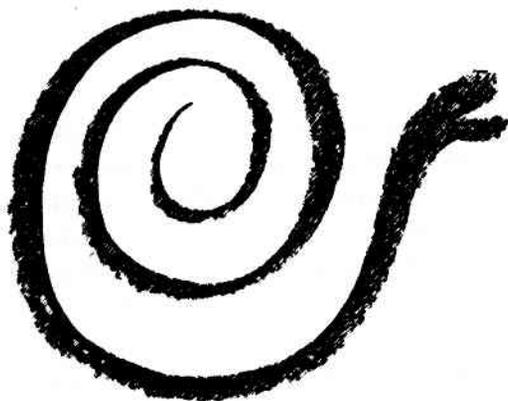
E hicieron que tres de los suyos prestaran un servicio, que montaran guardia contra el poder de Lilith y Lucifer, y protegieran a Adán y Eva del poder de sus segadores.

Adán y Eva se fueron a la Tierra de Nod, apoyándose el uno en la otra como si fueran una sola carne.

Lilith tomó la mano de Lucifer. Lo llevó lejos de ese lugar y fue con él hasta las tierras sin crear. Juntos fueron a la ribera del Mar Eterno, y cultivó allí un nuevo Jardín. Y allí tuvieron tres hijos y tres hijas, pero no murieron, pues eran como un solo espíritu.

Y Jehová Se declaró Señor de las Ruinas. Puso a un ángel a las puertas, para que nadie tomara los frutos del Edén, y se volvió un dios vagabundo. Desde ese día en adelante, vivió como uno solo entre los ELOHJM<sup>40</sup>.

Pero sólo lloraría una vez más.



# EL LIBRO DE LA SERPIENTE: NOTAS

1. Este comienzo está ausente en la versión hebrea, pero puede apreciarse tanto en la edición griega como en la Ba'hara.

2. Esto concuerda con la explicación cabalística de la Creación, según la cual la Divinidad se contempla a Sí y rompe la Nada con un resplandor de luz.

3. Entre paréntesis he anotado los nombres modernos de estas deidades, sirvientes e hijos; los nombres más antiguos, y más esotéricos, que aparecen en el texto original serían ininteligibles para el lector medio. Puesto que las fuentes originales de la traducción están perdidas en el tiempo, me he tomado la libertad de interpretar dichas entidades según los símbolos que las representan.

He utilizado el nombre "Jehová" para referirme al dios de los hebreos, al que sin duda alguna se refiere el autor; El manuscrito griego simplemente dice *Theos Kanova*, una distinción poco clara si tenemos en cuenta el panteísmo de los griegos (pero posiblemente originada a partir de una perífrasis para referirse a "Jehová"). Jehová en sí mismo no es más que una corrupción de YHVH o "Yahweh", pero YHVH implica la entidad superior que se manifiesta mediante los distintos ELOHIM (a menudo llamados ángeles). Pero aun así, el texto hebreo mezcla ELOHIM con YHVH, esto es, "Los Dioses" con "El Señor Dios". ¿Confusión? ¿Error de traducción? ¿O un comentario ácido de algún israelita sobre la religión de su gente? Tales sentimientos no eran desconocidos en épocas pasadas...

Para distinguir las palabras y acciones de Jehová del resto de los personajes he mantenido la tradición cristiana de poner en mayúscula los pronombres que se refieren a Él. (N. de T: "Jehová" es "Yahweh" con las vocales de "Adonai". Este vocablo es el que utilizaban los judíos para referirse a Dios de forma indirecta, incluso en las Lecturas.)

4. "ELOHIM" en el texto hebreo, implicando las distintas manifestaciones del YHVH.

5. Este pasaje aparece sólo en la versión hebrea, y parece referirse al "mundo de las conchas", el origen de los espíritus malvados y las criaturas celosas que asedian y tientan las creaciones de los ELOHIM.

6. En la cabalística, los cuatro elementos simbolizan la presencia de los cuatro Mundos Superiores en el nuestro. La tierra proporciona una Base para las otras manifestaciones; el fuego es luz, o el Mundo de la emanación Divina; el aire simboliza los principios espirituales y cósmicos de la Creación; el agua se convierte el flujo siempre cambiante de la

Formación, creando, nutriendo, y destruyendo a su paso. En cada jardín, pues, se manifiestan los Mundos Superiores en el mundo mortal, creando el orden a partir del caos.

7. Los símbolos para "Vera Tierra" recuerdan a los usados para el *Tiferet*, el centro de la *Yezirah Sefirot*, o el Mundo Primordial descrito en la teoría cabalística. Dije "recuerdan", sin embargo; los personajes no son duplicados exactos de ningún personaje hebreo o descripción enoquiana, y deben ser considerados en la luz de su traducción griega: "Vera Tierra" como opuesto a "Mala Tierra", como por ejemplo el polvo.

8. En hebreo, "Adán" se corresponde a *Adam Kadmon*, el estado superior de la humanidad y la primera de las cuatro manifestaciones de Dios; "Ish" es simplemente "hombre". "Lili" suele referirse a menudo a demonios, pero podemos asumir que esta correspondencia proviene de mitos posteriores; "Lilitu" tiene orígenes oscuros, pero este término llega hasta las invocaciones de los Bahari y las "memorias" de Lilith.

9. Al contrario que Adán, Eva y sus hijos, quienes, de acuerdo con lo que se dice en el Génesis, "se avergonzaron" cuando descubrieron su desnudez. "Desnudo" puede describir en ambos casos un estadio "abierto", cuando una persona permanece sin cobijo, en ambos preparado para lo que pueda suceder. La ropa es un escudo; quizá Adán y su familia temían este estado, mientras que Lilith no lo hizo.

10. Lo que nos da, quizá, la imagen de Diana la Cazadora, e implica la Disciplina vampírica de Animalismo. Muchas fuentes mantienen que Lilith, y no Jehová, creó a estos tres animales; ver la canción "Búho, Serpiente, y Sierpe" en el Libro III.

11. Una postura tántrica diestra que los budistas tibetanos llaman "Yab-Yum", o "Padre-Madre".

12. Muchos eruditos religiosos postulan que Jehová tuvo una Matriarca antes de que tomara a Lilith como consorte. Se hacen referencias a tales relaciones en los Midrashim, aunque son escasas y poco claras. Extrañamente, esta referencia aparece intacta en la versión judía del Fragmento. Personalmente, me pregunto si se trata de una referencia a la Bruja del *Libro de Nod*.

13. Los eruditos Bahari llaman a esta búsqueda el Viaje de la Transformación, en el que un místico o peregrino deja su casa (o es expulsado de ella), supera obstáculos y finalmente llega a un descenso (a menudo a la tierra o al agua, ambos símbolos del subconsciente), se alza, y conoce a un maestro (normalmente del sexo opuesto). Se dice que esta búsqueda purifica al iniciado, quemando su yo anterior y preparándolo para los extraños nuevos talentos y visiones que pronto descubrirá.

14. ¿Una alusión al vampirismo? ¿O simplemente pragmatismo, debido a la carencia de agua? Los Bahari afirman que esta sangre era el

origen de su poder e inmortalidad, el conducto para el jugo del Fruto de la Vida.

15. ¿Los primeros ejemplos de los talentos vampíricos de fusión con la tierra y clarividencia? ¿O se trata de símbolos de la creciente conciencia que la mujer/diosa Lilith ha empezado a adquirir?

16. De nuevo, estamos ante una metáfora del subconsciente, especialmente del subconsciente femenino ¿A qué océano se refiere el mito? Quién sabe. Puesto que el Edén se ha localizado tradicionalmente en el creciente fértil (y la travesía del Mar Rojo en otras fuentes hebraicas), este "Mar Eterno" es probablemente el Mediterráneo. Sin embargo, si la teoría de Pangea de un continente único es correcta, éste "Mar" puede haber sido realmente inmenso.

17. De acuerdo con el mito común, Lilith mantuvo relaciones sexuales con los monstruos del mar y engendró una raza de demonios. Este fragmento nos da una perspectiva un tanto diferente, por supuesto, y explica su posterior conexión con el elemento del Agua.

18. El ámbar se asocia a menudo con las lágrimas (especialmente las de las diosas Feryja y Afrodita), el sol y el oro. Los últimos dos son normalmente símbolos masculinos, pero también están relacionados con la transformación. En la alquimia, el oro es el máximo estado material, y el ámbar a menudo se corresponde con el oro fundido o la luz del sol. El negro está relacionado con la noche, por supuesto, y quizá con el azabache, que protege al portador del veneno. El simbolismo del agua es obvio; nótese que el pasaje dice "luna", y no "sol".

19. ¿El fruto de la Vida y el Conocimiento, o el amor de Jehová? Personalmente, yo diría que ambos.

20. En muchos lugares, he utilizado "Seres Luminosos" de acuerdo con las versiones griega y Ba'ham; aquí, sin embargo, prefiero utilizar la palabra hebrea ELOHIM, denotando la divinidad de los otros "huéspedes".

21. Una importante distinción: los otros ELOHIM, incluyendo a Jehová, son criaturas de puro Espíritu; Lilith sería la primera en encarnar este Espíritu y la materia en un solo cuerpo, por lo que sería una maravilla, incluso entre los dioses.

22. ¿El fruto de las plantas (que podía crear a voluntad), o el de su vientre? El mito hebreo sugiere esto último, y esta crónica deja bien claros los apetitos carnales de Lilith.

23. En todas las copias, las personificaciones de Lucifer son idénticas a las utilizadas en el sentido tradicional, el de Lucifer como Portador de la Luz (N. de T: "Lucifer" significa, etimológicamente, "portador de la luz"), amado de Dios, quien se rebeló, cayó sobre la tierra y pasó a ser el Satán ("Adversario").

24. El hilo narrativo hebreo pasa aquí al presente. Quizá el escritor tenía algo más que un conocimiento académico de Lucifer...

25. En otras palabras, su violador, Adán. Esta Lilith es más clemente de lo que su leyenda podría sugerir.

26. Debemos preguntarnos sobre esta referencia a la ropa, y sobre las intenciones de Lucifer. El fragmento dice que "no se sentía avergonzada" de estar desnuda ¿Lo estaba, a ojos de Lucifer? ¿Visten ropas los otros ELOHIM, o es que Lucifer está intentando velar a su amada de los ojos de los demás... y de los suyos propios? ¿Está intentando evitar que sea demasiado "abierta", o le está dando un manto que visten los otros ELOHIM? Puesto que ésta es la única referencia que tenemos a las ropas divinas, prefiero pensar que es un manto iniciático y una metáfora de la Noche que Lucifer generosamente le entrega a su amada.

Desde un punto de vista literal, debemos cuestionar el dominio de estos "Seres Luminosos": si Lucifer tiene los poderes de la Noche y el Día, ¿qué es lo que le ceden los otros ELOHIM? ¿Hay otros dioses y diosas de la Noche y el Día y, si es así, qué piensan de la generosidad de Lucifer? ¿Y cómo puede dar la Noche con tanta facilidad? Puesto que estamos hablando de mitología, creo que es mejor si interpretamos este fragmento desde un punto de vista metafórico: el de un gobernante dando la mitad de sus dominios a la mujer que le ha robado el corazón; el de un corazón egoísta entregando sus misterios; y el de una recién nacida diosa tomando posesión de sus dominios.

27. Las "criaturas del mundo de las conchas" mencionadas en la primera parte. Quizá Adán ya se había familiarizado con ellas.

28. Sin un Nombre, esta segunda hembra no sería reconocida, ni existiría a los ojos de los pueblos antiguos. Al rechazar darle un Nombre Adán le niega la existencia, y su derecho a un alma.

29. Según todos los estándares, Adán pasa a ser poco más que un bastardo aquí. "Ishah" es "mujer"; "Eva", según la mayoría de las teorías, deriva de "chavvah", que a su vez lo hace de "chai", "vida". El nombre familiar, Eva, significa entonces "Madre de Todos los Vivos". Claramente, ella no es *una* madre ni *la* madre en este punto, pero como la mayoría de nosotros estamos acostumbrados a "Adán y Eva" he utilizado los nombres habituales.

Algunas Bahari prefieren diluir la referencia al "ser inferior", viéndolo como un refuerzo del estereotipo de "mujer inferior". Otras lo enfatizan, identificándose con Lilith en lugar de con Eva. De acuerdo con estas sectarias de Lilith, las hijas de Eva *son* inferiores, y merecen comprensión y piedad, pero no hermandad. Por la sangre de Lilith, sus hermanas están conectadas a ella, por encima del estado anterior de "hijas de Eva".

Y sí, creo que las connotaciones sexuales de "creado... de su hueso" son intencionadas

30. Siendo esta segunda vez el Diluvio Bíblico (cosa que situaría este suceso bajo una perspectiva totalmente nueva):

31. Las connotaciones sexuales de esta imagen son obvias. Simbólicamente, podemos asumir que Lilith debe lograr que el hombre "baje la guardia (virilidad)" para dejarla pasar. Esto puede interpretarse como una referencia a la vigilancia (que encaja con la idea judía de Lilith como depredador sexual), o una petición de dejar las armas (sexuales) de lado para evitar la violación implícita en una "espada de fuego".

32. Está claro que esta "sierpe" no era una simple serpiente. Muchas ilustraciones (incluyendo el pictograma Ba'hara para esta versión de la "sierpe") muestran un enorme dragón alado con nueve patas. Para enfatizar esta distinción, he escrito con mayúsculas "Sierpe" cuando se refiere al *alter ego* de Lilith.

En casi todas las culturas antiguas, las serpientes se han vinculado a la mujer y a los principios femeninos, o más directamente, al conocimiento y la astucia femeninas. La imagen de Lilith como tentadora y ladrona de conocimientos evoca esta antigua conexión.

(Los eruditos en vampirismo pueden reflexionar sobre la expulsión de los Seguidores de Set, quienes se han "asociado con la Serpiente". Muchos especialistas interpretan esto como un símbolo de Satán ¿Pudo Set haberse asociado en su lugar con *Lilith*? Si es así, los notoriamente falocéntricos Setitas han sido engañados... y por una mujer, nada menos. Una se pregunta qué harían con tal revelación...).

33. Un número de importancia bíblica, el siete a menudo representa los principios femeninos, o la unidad de la base masculina (3) con la femenina (4) para formar una unidad perfecta, aunque desequilibrada. En las disciplinas numerológicas de todo tipo, el siete tiene connotaciones tanto positivas (siete maravillas, siete cielos) como negativas (siete demonios del Apocalipsis).

34. Más adelante, rabinos y sacerdotes predicarán en contra de las mujeres no sólo por sus vínculos con la caída de la humanidad, sino también por sus apetitos carnales. La imagen de Eva jodiendo con la serpiente proporcionó motivos escultóricos en Babilonia, Grecia e India, y en la escultura medieval; pueden encontrarse varios ejemplos en museos de arte, y en los muros aislados de viejas iglesias. La mayoría de los mitos identifican la Serpiente con el macho Satán, pero algunas fuentes rabínicas describen a la serpiente como femenina.

35. Este pasaje aparece sólo en la versión griega, quizá como un intento de humanizar a Adán. La variante Bahari lo excluye completamente, y la versión hebrea menciona el familiar versículo del Génesis "¿Quién te dijo que estabas desnudo?"

36. He aquí el origen del enfado de Jehová, y el verdadero logro de Lilith: la muerte para todos, incluso los dioses. Las acciones de Lilith (y

también las de Adán y Eva) desencadenaron el fin de un engaño. Al establecer un Jardín y anclarlo con los Árboles de la Vida y el Conocimiento, el primogénito había esperado aplazar la clausura de los ojos del Ser Ancestral, y así hacer a este mundo inmortal. La "corrupción" de esos Árboles por creaciones inferiores arruinó ese plan e instauró la mortalidad. Lilith se convierte entonces en destructora de este mundo y en enemiga jurada de Jehová, su creador; y, por el contrario, una parte necesaria en el orden cósmico que Jehová había intentado manipular.

Nota para los Vástagos: La inmortalidad es una mentira. Todas las cosas (incluyendo nosotros) perecerán. He aquí en lo que se quedan las promesas de nuestros antiguos.

37. De hecho, esta lista continúa durante una docena de líneas. La versión hebrea nombra varios ángeles y demonios mayores; la griega enumera (no debería sorprendernos) una serie de deidades mesopotámicas y helénicas; la versión Ba'hara lista algunos de los nombres que he invocado, además de dos o tres docenas más, ninguno de los cuales es inteligible para el lector moderno (yo incluida).

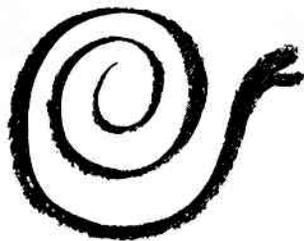
38. La primera vez que vemos a Adán hacer un acto noble. Quizá el fruto le hizo algún bien. Simbólicamente, podríamos interpretar esto como la lucha del hombre contra los elementos y la divinidad.

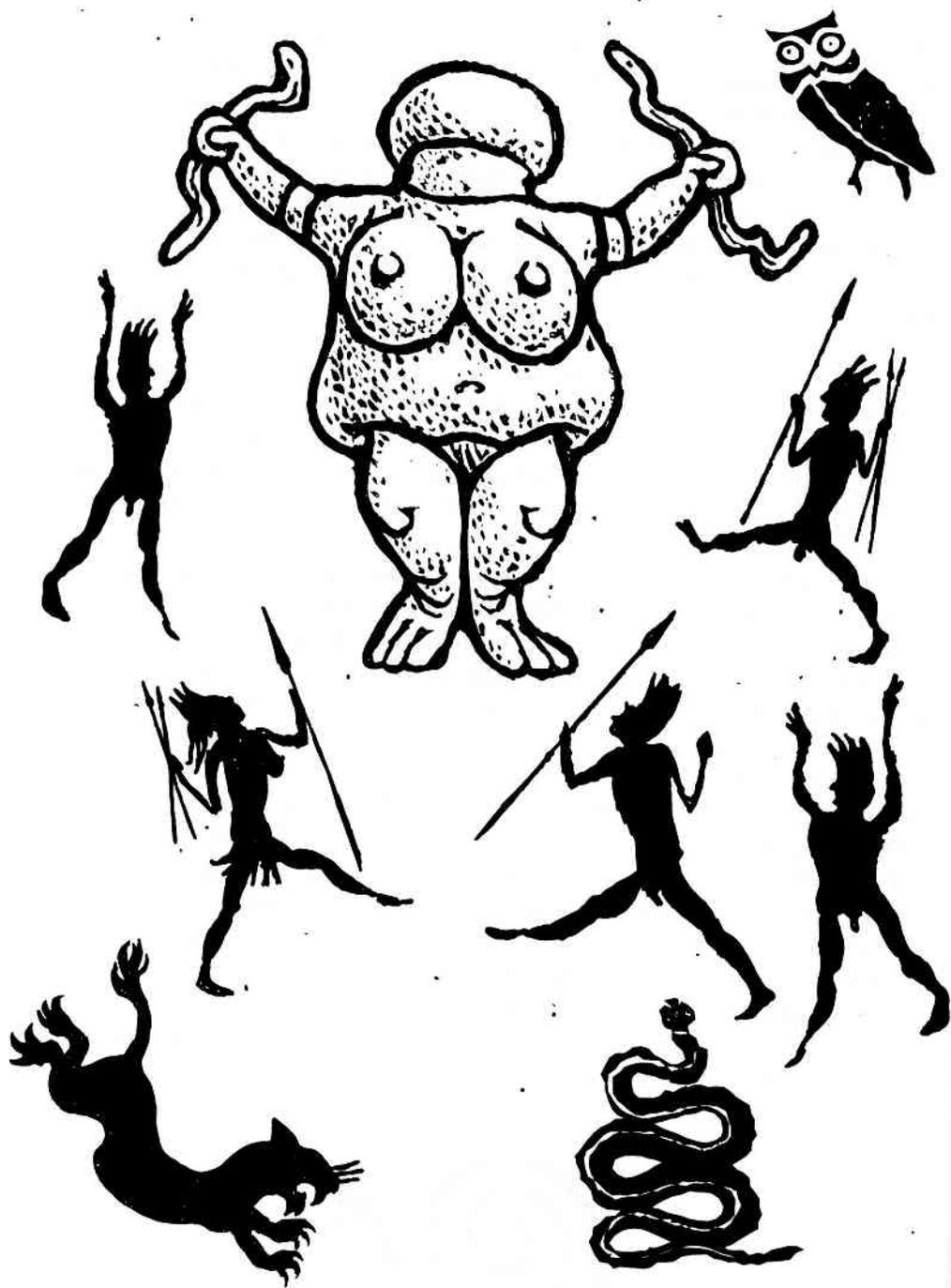
Eva era muy audaz, aunque no fuera tan brillante. A un nivel simbólico, podemos ver esto como la intervención del amor como la salvación de la carne del ataque de las "bestias" de la lujuria y la rabia.

39. Cósmicamente, el equilibrio ha sido restablecido y los Cuatro Mundos se han reinstaurado y recibido nueva forma. "EHYEH ASHER EHYEH" ("SOY LO QUE SOY") culmina el Keter, o la Corona, del Árbol Cabalístico, y representa la voluntad divina. En un sentido bíblico, la afirmación de Jehová es cuanta definición precisa; esto es lo que hace que el mundo empiece a existir, y a partir de allí hacia el equilibrio.

40. ...y dando lugar a las distintas tribus, naciones y criaturas encontradas en diferentes lugares del mundo.

41. Cosa que explica el cariño que siente Jehová por los nómadas, y la resistencia de Sus seguidores y sus constantes exigencias de supremacía.





*Pinturas rupestres, Pozo de Istar, Turquía; fechadas aprox. En el 15.000 a.C.*

# SEGUNDO CÍRCULO: EL LIBRO DEL BÚHO



*He perdido mi fe*

*En silencio*

—Patricia de la Forge,  
"Sonrisa"

# EL JARDÍN DE MEDIANOCHÉ

## NOTAS DE LA EDITORA

Este "informe de primera mano" proviene de dos fuentes directas: las rapsodias de una sacerdotisa Bahari y el rollo griego que descubrí en la colección de un anticuario. Este erudito, un refinado hindú (aunque corpulento) llamado Jureem me pidió a cambio varios secretos de clan (¡sospecho que al Arconte le gustaría tener unas palabras conmigo al respecto!) A cambio me dio el volumen, un ayudante y un lugar para estudiarlo. Durante diecisiete incansables noches, me volqué en las notas; mi ayudante parecía incansable, y trabajó también de día. La traducción que hicimos tenía parecidos con el cántico que presencié en la ceremonia Bahari; como siempre, he fundido las dos versiones en un único documento.

Creo que este testamento fragmentario es una versión del infame "Ciclo de Lilith". Trata muchos de los principales temas del mito de Caín/Lilith, aunque lo hace desde la perspectiva de la reina Oscura. Del mismo modo, ofrece una sugerencia para el origen de la lucha entre la mayoría de los Vástagos y los Bahari; ya se interprete simbólicamente (como la historia de culturas guerreras de estructura patriarcal subyugando las matriarcas místicas que las educaron) ya literalmente (como la traición que un semidiós le hace a otro), la conclusión genocida del "Jardín de Medianoche" ciertamente siembra el camino para varios milenios de mala voluntad.

# I: LA PRIMERA PAZ

En las Tierras Ignoras creé un  
jardín,

Uniendo mundos y pa-  
labras y sangre en un  
zarzal.

Con el cariño de  
una madre engen-  
dré

Un mar de raíces  
frescas y enma-  
rañadas,

De flores  
carmesí y  
tallos oscuros.

Y brillaba como yo  
bajo la luna.

*Ahi hay Lilitu*

Creé un jardín de la  
nada

Y fructifiqué en suelo  
estéril.

En mi manto de la noche  
Lo recorrí y lo regué con  
sangre.

*Ahi hay Lilitu*

Creé un jardín de la nada  
Y fructifiqué en suelo es-  
téril



## II: LOS DIAS ANTERIORES

Vagué por las Tierras Inferiores

En los días de antes del jardín,  
Expulsada de las tierras de Aquél en lo Alto

Y exiliada a los yermos hostiles.

Mi sangre resbalaba dulce de mis labios

En los días de antes del jardín,

Y lloré por el hogar que había dejado

Con los ojos secos de arena.

Y el sol me quemó.

Y el viento me desgarró.

Y las rocas cortaron mi piel.

Y se me negó el agua,

Salvo por la que saqué de mí.

Tan maldita y desolada era la Tierra

En los días antes del jardín,

Que ninguna bestia me ayudaría,

Ni Búho, ni Gato, ni Serpiente.<sup>1</sup>

Mi voz se perdió en el vacío.

*Ahi hay Lilitu*

Mi voz se perdió en la nada

Pero el jardín engendró en mí

Una madura hinchazón del vientre



Con las semillas del fruto robado  
Y su perdurable sabor amargo.  
Pues no hay frutos tan dulces  
Como aquéllos que queman.

*Ahi hay Lilitu*

Mi dolor me hizo montaña.  
Me incineré completamente  
Y de las cenizas yo me alcé.

*Ahi hay Lilitu*

Mi dolor me hizo montaña,  
Pero cual gusano cavé en la arena  
Y caminé de noche,  
Pues los días eran demasiado luminosos  
Sin tener decir profanaciones a Aquél en lo Alto,<sup>2</sup>  
Quién me expulsó al vacío.  
En los yermos, creé formas.

*Ahi hay Lilitu*

Me encontré en los yermos,  
Donde mis ojos se ensancharon,  
Y mi mente se expandió,  
Y mi carne se volvió agua,  
Y mis huesos se volvieron piedra,  
Y mis pies aligeraron el paso,  
Y mi sombra palideció y me escondí del sol<sup>3</sup>  
Hasta la llegada de la noche  
En que acabaría mi dolor  
Dejándome más sabia con sus lecciones.  
El tormento me había liberado

### III: EL OCÉANO Y TODAS SUS CRIATURAS 4

Cuando alcancé el Mar Eterno la orilla  
Me lanzó a las profundidades y me hundí.  
Me olvidé de respirar; pronto no lo necesité.  
Mi piel, antes morena, luego negra,  
Se giró sobre sí y se cayó

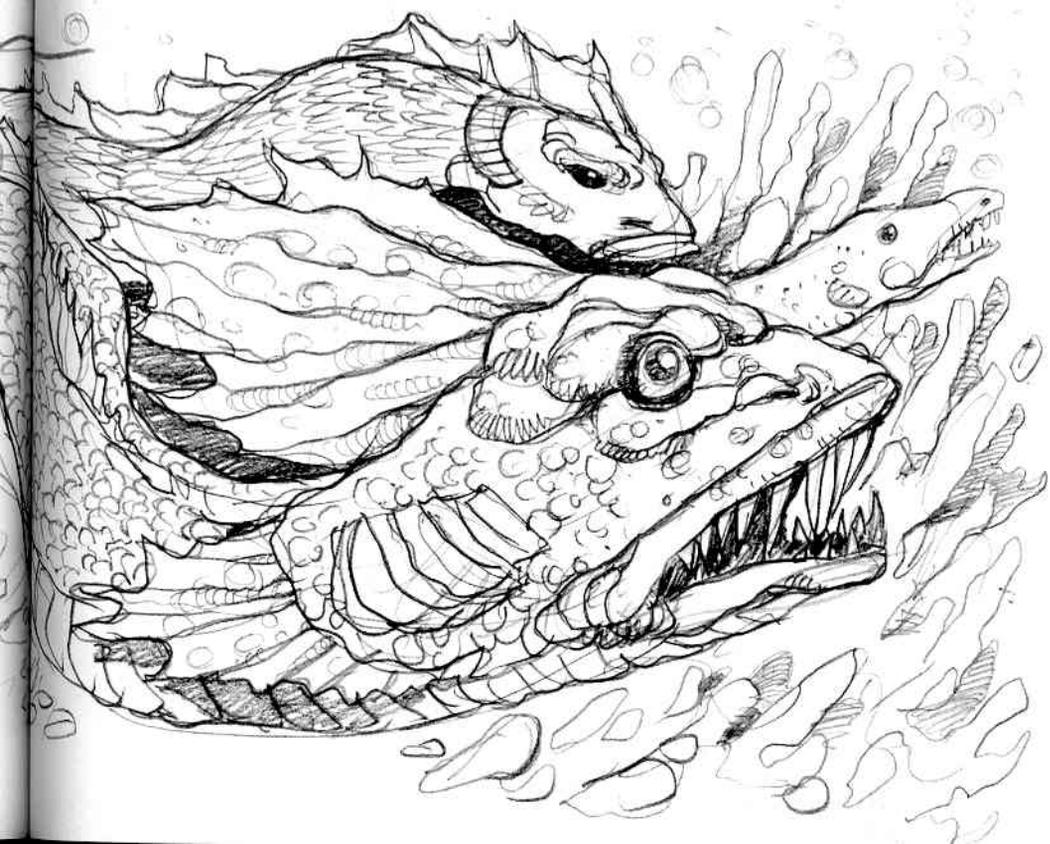
Mientras vomitaba la prole de Aquél en lo Alto<sup>5</sup>  
En los arremolinados abismos  
Donde se convirtieron en las criaturas del mar.



Aullé de dolor a las aguas  
Pues mi ansia era una bestia interna  
Y mi vientre rebosaba con la prole  
Del Ser Luminoso cuya simiente  
Engendró en Jardín do nací.  
No pude contener Su prole,  
Y la liberé al Mar Eterno para que encontraran un hogar.  
*Ahi hay Lilitu*

Los envié solos a las profundidades.  
Pronto mis hijos colmaron mis ansias  
De comida, de belleza, de compañía de todo tipo.  
Mi ansia era eterna.

Mi ansia es eterna,  
Y me devoré a mí misma  
Para poder sustentarme.  
En mi estancia sin fin engendré a más  
Que devoraron a los anteriores.  
Así se llenó el Mar Eterno.  
*Ahi hay Lilitu*  
Llené el Mar Eterno  
Gritando de dolor en el vacío.



## IV: REGRESO AL EDÉN

Al final, me cansé del mar  
Y regresé a las Tierras Informes.  
Deseaba crear un jardín como el que fuera  
Mi hogar,  
Pero el mar rebosaba de los jardines de otro,<sup>6</sup>  
Y aunque pude gobernar un tiempo,  
Esos dominios no eran míos.  
Y así crucé las Tierras Informes,  
Caminando hacia el Edén  
*Ahi hay Lilitu*  
Caminé sobre las arenas hacia el Edén.  
Mirando de lejos con los ojos del Búho<sup>7</sup>  
Espié al Gran Lucifer,  
Brillante portador del Sol y las Estrellas,  
De pie en el umbral con una espada  
*Ahi hay Lilitu*  
De pie con una espada en sus manos.

## V: LILITH Y LUCIFER



Oh caballero con alas de serafín,  
De negro como el cielo que me diste,  
Corazón como la estrella que porta  
tu nombre,  
Ojos como las alas del ocaso,  
Lláname en la oscuridad  
Sáciame con tu sangre y toma la  
mía

Como ofrenda a tu ansia.

*Ahi hay Lilitu*

Sígueme a las tierras sin forma has-  
ta caernos

Riendo en el abismo de los dioses

Donde crearemos nuestro jardín,

Y lo poblaremos de deidades

Y espinas y viñas y hojas de palma.

Oh Ángel del Amanecer,

Reguémoslo con plata y bebamos

De su abundancia mientras los frutos

De mi amor por ti florecen

Con flores extrañas y salvajes.

Oh Lucifer, tan silencioso, deja tu es-  
pada

Caer en la arena, y enterrarse

Como un hueso lanzado a la vanidad

De Aquél en lo Alto.

Deja que tus alas me arropen.

Queda en paz.

*Ahi hay Lilitu*

Queda en paz.

## VI: LA LLEGADA DE CAÍN<sup>8</sup>

Mientras mi amor guiaba el sol  
Conocí a un hombre roto,  
Un granjero sin campos que cuidar,  
Un padre sin hijos, un hijo sin padres,  
Y me sorprendí, pues no tenía signos de divinidad  
Sino que vagaba en el polvo como una bestia inferior.  
Tenía las marcas de Adán,  
Tenía la palidez de Eva,  
Tenía las cicatrices de Aquél en lo Alto.<sup>9</sup>  
Y lloró, pues todo eso lo había perdido.  
*Ahi hay Lilith*  
Todo eso lo había perdido.  
Lo llamé, y me contestó,  
Con una voz como ramas quebradas.  
"Soy Lilith", le dije,  
"Soy Caín", me dijo,  
Y yo lo compadecí  
Pero también lo odié,



Pues tenía el olor de Adán,  
El tacto de Eva, y los ojos

Embrujadores de Aquél en lo Alto.

Como Aquél, tenía una mancha turbulenta  
En el aire a su alrededor, una marca  
De algún poder oscuro e inefable.

Poseía el asesinato,  
El poder de matar entes  
superiores -

No de cazar como  
Adán,

Sino de matar como  
Jehová.<sup>10</sup>

Ahi hay Lilitu  
Caín tenía la  
marca de la  
muerte.

Me lo llevé a mi  
jardín y le enseñé.

Ahi hay Lilitu  
Le enseñé  
lecciones de dolor.

Estaba solo, en la oscuridad.

Aunque bañado en luz,  
caminaba en sombras<sup>11</sup>

Y se protegió con los brazos  
del frío.

Me lo llevé.

Con palabras de ayuda.  
Con palabras de consuelo.





Mis ojos penetraron la oscuridad de su tormento  
Mi voz calmó el frío en sus huesos  
Y lo abracé como a un niño  
Como si fuera el hijo de mi hermano y mío.  
Lloré con él, pues era como mi hijo  
*Ahi hay Lilitu*  
Como mi propio hijo con otro.  
"Te conozco, Caín de Nod", le dije.  
"¡Ven! Quítate las ropas, tan rasgadas y manchadas;  
"Entra en mi jardín como un niño, pues eso eres –  
"Hijo de mi hermano, golpeado por mi primer amante.  
"No tienes secretos aquí,  
"No tienes pecados aquí,  
"Entra pues desnudo en mi casa."<sup>12</sup>  
"Como tú eres ahora, así fui yo una vez".  
Y él me siguió, desnudo  
Al jardín de Lilith y Lucifer  
A mis pies se postró Caín de Nod,  
Como se postrara ante la ira de Aquél en lo Alto.  
Sus ojos no me mirarían,  
Su voz estaba rota y vacía,

Y me enfadé por su vergonzoso estado,  
Cómo se combaba ante su juicio como un ser  
inferior.

Por él hice de mi jardín un lugar de horror  
Traicionándolo igual que él traicionó su  
carne.<sup>13</sup>

Le di mi sangre y lo ungi con ella,  
Para que fuera una abominación  
en mi hogar.

Y los cielos se frunció en mi  
jardín,

Y el aire se llenó de siseos de  
Serpiente, chillidos de Búho,  
rugidos de Gato.

"Ve, Caín de Nod, pues esto es  
el jardín que sembraste,

"Y debes recoger sus frutos".

Cayó hacia las profundidades  
del jardín

Y yo lo seguí,

Riéndome, azotándole con  
hierros candentes.

De día y de noche le enseñé,

Le enseñé los secretos del  
jardín,

Así su carne fue una red de  
cicatrices.



Mientras mis vides lo intentaban coger,

Así sus piernas se aligeraron.

Cain de Nod aprendió a ocultarse de los  
tormentos del jardín,

A conocer mi llegada como una bestia  
conoce su predador.

Aprendió a dominar Serpiente, Búho  
y gato.

Y mientras se fortalecía en la  
agonía,

El orgullo destelló en sus ojos

Y los fuegos de mi hierro destellaron  
en su corazón.<sup>14</sup>

Un día, él no iba a huir más,

Se alzó y dejó que su sangre  
fluyera de él,

Nutriendo mi jardín.

Y ungiéndolo con su sangre,

Como lo unguiera antes con la  
mía,

Cayó en un trance

Del que no despertaría.

Lo dejé allí, regresando a mi  
Hogar,<sup>15</sup>

Pues no tenía qué tratar con  
las Huestes que venían.



Y a él llegó Miguel,<sup>16</sup>  
Ardiente Hueste de la Llama,  
Llevando mares de compasión de Aquél en lo Alto.  
Y Caín, orgulloso Caín,  
Hijo de Adán,  
Fortalecido por mi jardín,  
Declaró que sólo él se otorgaría clemencia a sí mismo.  
Y Miguel le impuso la Maldición del fuego a Caín de Nod.  
Y yo sonreí, pues me complació.  
Y a él llegó Rafael,  
Piadosa Hueste del Amanecer,  
Llevando mares de perdón de Aquél en lo Alto.  
Y Caín, orgulloso Caín,  
Hijo de Adán,  
Fortalecido por mi jardín,  
Declaró que sólo él juzgaría sus acciones.  
Y Rafael le impuso la Maldición del Amanecer a  
Caín de Nod.  
Y yo sonreí, pues me complació.  
Y a él llegó Uriel,  
Amortajada Hueste de las profundidades,  
Llevando mares de consuelo de Aquél en lo Alto.  
Y Caín, orgulloso Caín,  
Hijo de Adán,  
Fortalecido por mi jardín,  
Declaró que él y todos sus hijos





Descansarían sólo cuando quisieran.<sup>17</sup>

Y Uriel le impuso la Maldición de las Cenizas a Caín de Nod.

Una vez más, como cuando Caín se escondió en la oscuridad,

Fui a él.

"Ciertamente", le dije,

"Has cuidado bien de mi jardín, como haría un granjero".

Y, comprendiéndolo, me maldijo

Con cenizas, plagas y aridez,

*Ahi hay Lilitu*

Con estas cosas me maldijo

Mientras desaparecía en la noche.

## VII: Los hijos

En los días posteriores, cuidamos nuestra tierra  
Y la regamos con amor.  
Al final, los frutos de D'hainu  
Se alzaron como colinas sobre el vientre del mundo.  
El trabajo fue duro, pero mi amor estaba junto a mí.  
El Búho miró desde los cielos,  
El Gato rondó como una sombra,  
La serpiente anidó bajo mis senos,  
Lucifer sujetó mis manos con las suyas.  
Y yo dejé el néctar de la alegría y la tristeza.  
Son tres niños, y son como el hisopo.  
Son tres niñas, y son como granadas.<sup>18</sup>  
Y a los hijos los llamé Kessep y Shotheq y Neshar  
Y a las hijas las llamé Mem y Oreb y Leilah.<sup>19</sup>  
¡Benditos son mis hijos!  
¡Benditas son mis hijas!  
Pues han dado solaz al sol  
Y le han dado consuelo a la luna.  
*Ahi hay Lilitu*  
*Ahi hay Lucifii*  
Pues han nacido en D'hainu,  
El jardín de la Renovación,  
Y lo ha poblado de estrellas





## VIII: EL SAQUEO DE D'hAINU

En alegría y tristeza, nuestro jardín creció  
Hasta alcanzar las ribas del Mar Eterno.

El Búho fue fructífero

El Gato fue fructífero

La Serpiente fue fructífera

Y nuestros hijos fueron como luces en el cielo.

Aunque una sombra del Edén, D'hainu rivalizó con éste

Cuyos árboles y veloz agua tiempo ha que son polvo.

Hasta el regreso de Caín

Y sus malditos chiquillos,

Nuestro jardín creció



Y vivimos cada día en amor.

Un día negro como las cenizas, el asesino regresó  
Cuando Lucifer llevaba el sol tras las tormentas.<sup>20</sup>

Las manos de Caín portaban las piedras del odio y la espada de la  
venganza.

Sus chiquillos lo siguieron en una nube de langostas tras él.

Como chacales, cayeron sobre los hijos de D'hainu.

Como lobos, se hartaron de carne.

Como escarabajos, se llevaron los frutos del jardín

Y redujeron D'hainu a cenizas.

Di halla Lilitu<sup>21</sup>

D'hainu ya no existe.

## IX: LA MALDICIÓN DE CAÍN Y SU DESCENDENCIA <sup>22</sup>

*Ahi hay Lilitu*

¡Maldecid todos la Casa de Caín!

*Ahi hay Lilitu*

¡Que sean consumidos!

¡Haya sal en las lenguas de Brujah, Tzimisce y Setita,<sup>23</sup>

Quienes desollaron los hijos de Lilitu y Lucifer!

¡Haya endechas en las lenguas de Ventrue, Lasombra y Malkavian,

Quienes quemaron árboles y envenenaron ríos!

¡Haya ascuas en las lenguas de Ravnos y Capadocio, Salubri<sup>24</sup> y  
Gangrel,

Quienes como fieras devoraron a los hijos!

Haya gusanos en las lenguas de Assamita,

El más maldito de todos,

Quien se llevó los secretos de D'hainu

Y los escondió bajo tierra.<sup>25</sup>

¡Y maldito sea su padre,

Su tres veces maldito padre,

Caiga todo el sufrimiento sobre el Padre de la Noche

Pues él es la llama en los campos de D'hainu!

Que se pudra la espalda de Caín,

Cuyas manos tiraron a la Madre de D'hainu,

Profanándola con su aliento, su tacto y su semilla.

¡Que la mugre cubra los ojos de Caín,

Cuyos chiquillos destrozaron las flores de D'hainu,

Hasta que toda la creación lloró al verlo y oírlo!



Sólo Nosferatu y Toreador serán perdonados,  
Pues cubrieron los ojos  
De los asesinados.  
Con piedad, mojaron los labios de los hijos  
Y dieron solaz a la madre de los muertos.  
¡Todos los otros se consumirán con fuego  
Y se doblarán cual árboles en una tormenta  
Y se romperán como la cerámica  
Y serán pisoteados cual excrementos  
Y serán barridos como el polvo!  
*Ahi hay Lilitu*  
¡Como el polvo, serán barridos!

## X: CENIZAS

Caín rió cuando se fue de mi jardín;  
Su prole maldita sonrió al ver lo que habían hecho.  
Fluyeron, a su ciudad de muros y esclavos,<sup>26</sup>  
Dejándonos para llorar en las ruinas.

Y los maldije a todos

Con cenizas, plagas y aridez,

*Ahi hay Lilitu*

Con estas cosas los maldije.

Mi amor, mi Ser Luminoso,

Golpéalos con la espada del día.

*Ahi hay Lucifii*

En la luz del sol los maldijo.

Y el nano golpeó a los Cainitas

Con la agonía de la noche.

Juntos, golpeamos a Caín

Con el odio de sus chiquillos

Para que engendraran  
sus propios enemigos.

Y él lo hizo.

Y nosotros lo hicimos.

Mi amor me dejó

Sobre alas de  
medianoche.

Nuestro vínculo se  
ha roto

Y ahora todo  
es cenizas.

*Ahi hay Lilitu*

Ahora todo es  
cenizas.



# EL RITO DE CAÍN

## NOTAS DE LA EDITORA

Mis compañeros (a los que se hace alusión en anteriores secciones de "notas" de este libro) realizaron este rito para mí hace algunos años, durante una luna llena. El anciano me dio esta transcripción, que he tratado de mantener intacta. Éste es el único ritual Bahari escrito con el que me he encontrado durante mis investigaciones.

El propio rito incluyó a mis amigos, a un puñado de sus seguidores y a trece prisioneros, todos drogados, hipnotizados y llevados telepáticamente por un vampiro cuyo nombre no llegué a conocer. Los cautivos representaban a los chiquillos de Caín, y desarrollaron sus papeles con satisfacción; no sorprende que parecieran perturbados cuando los hijos "muertos" de Lilith (interpretados por vampiros Bahari) regresaron a la vida, los destriparon, los desmembraron y consagraron la ceremonia con sus fluidos vitales.

Como dicta la costumbre, el Rito de Caín al que asistí se desarrolló con los participantes desnudos en pleno invierno, en un jardín sagrado de rosas, vides, hiedra y piedras. Varias de las plantas que vi me resultaron desconocidas, pero tampoco soy botánica. Un viento frío castigó a los participantes (yo incluida), llegando a insensibilizarnos al progresar el Ritual. Creo que se supone que la escarcha invernal representa la gelidez espiritual del genocidio de Caín, el pesar de Lilith y Lucifer, y la vacuidad que siguió a su separación. Además, el terrible frío ayudó a enfatizar la lección del dolor; aun los no muertos sentimos su mordisco. Los efectos de aquella temperatura en los participantes mortales debieron de ser aterradores.

# EL RITO DE CAÍN

## PRIMERA PARTE: EL RITO DE LA MUERTE

Este rito se originó con el primero de la Sangre Bahari, y se desarrolló casi en exclusiva por los miembros de esta secta, sin admitir testigos externos. No obstante, existen almas mortales que por varios motivos (el principal de ellos la curiosidad) deciden participar en esta ceremonia anual. No es para blandos de corazón, ni para mojigatos. El núcleo del rito son el sacrificio, el dolor y la retribución, un adecuado reflejo de nuestra Madre.

La primera parte es más fácil de describir que de transcribir. Los participantes se reúnen desnudos en pleno invierno dentro del lugar establecido. Normalmente el camino está cubierto de espinos, zarzas y matorrales. Muchos de los participantes se arrojan sobre las espinas más peligrosas, desgarrando extasiados su carne al liberarse. Todos acaban de este modo cubiertos por su propia sangre, ardiendo su cuerpo al entrar en el claro.

En un extremo del lugar aguarda una gran hoguera encendida. En el punto opuesto hay un estanque, a menudo cubierto por una delgada capa de hielo o esquivadas heladas. Una vez los observadores están en situación, los oficiantes (el sacerdote y la sacerdotisa, si queréis) llegan, cada uno con un flagelo. Tras un breve intercambio de besos y abrazos, los dos comienzan a excitarse mutuamente con los besos y caricias más íntimas. A medida que la pasión comienza a aumentar, ambos emplean hinojos y flores espinosas en su danza de copulación. Poco después, también emplean el flagelo. Cuando los dos oficiantes están cubiertos de sudor y sangre, intercambian un beso. La sacerdotisa se sumerge entonces en las aguas heladas del estanque (significando el descenso de nuestra Madre al Mar Interminable) y el sacerdote atraviesa por completo las llamas de la hoguera (representando la luz de Lucifer y el fuego de la iniciación). Se dice que cuando los dos oficiantes se someten a tales torturas, el dolor envía sus almas hacia el éter, permitiendo a los mismísimos Portador de la Luz y Lilith manifestarse en sus cuerpos anhelantes. He sido testigo del Rito los últimos cinco años, y puedo asegurar que los dos parecen en cierto modo transformados.

Con salmos que apenas puedo reproducir de forma vaga, los ensangrentados oficiantes invocan de este modo fantasmas y espíritus:

**Sacerdotisa:** *Nachash el marhim arik no kofelo. Shelach no komair neshia aparm! ¡Bahari latwaa – Bahari latwaa. ¡Baruk hamaat, baruk hamaat! ¡Artri Lilhitu!*

**Sacerdote:** ¡Lammanas! ¡Lammanas! ¡Kol fetu hattabus! Nachash no goash aral to ari. Yin soquaa ahni anaka. Lakhil alhil kataab. Yin soquaa ali. ¡Artri Lilhitu!

Entre un gran clamor y un duro clima, los espíritus se manifiestan. A medida que progresa el ritual, estos fantasmas vigilan con sombría determinación, para entrar después en la celebración a una señal establecida.

Ahora que todo está dispuesto, la ceremonia puede alcanzar su clímax. La sacerdotisa llama a los Hijos. En el claro aparecen seis de la Sangre (es decir, Lhaka), todos ellos hermosos, resplandecientes e intactos bajo la luz de la luna. A continuación se trae a los cautivos, trece de ellos, cada uno representando a uno de los clanes Cainitas y con una máscara que encarna su papel. Estos desgraciados suelen ser abandonados, vampiros capturados u otros enemigos de la Sangre. Hechizados por un maestro invisible, estos imitadores entran en el escenario y se mantienen altivos, aguardando sus siguientes instrucciones.

Se produce un breve diálogo que discurre así:

Una voz invisible, supuestamente una manifestación simbólica de **Caín**, dice: *¿Quiénes sois vosotros que permanecéis aquí, en el Jardín de Lilith?*

Y entonces los **Hijos** replican a un tiempo: *Somos los Hijos*



*de Lilith, los que hemos catado la sangre de su corazón y hemos consumido las frutas sagradas.*

**Caín:** *¡Contemplad a los Hijos de aquella que nos ha robado el sustento!*

**Hijos:** *¡Mientes! ¡No os robó nada!*

**Caín:** *¡Contemplad a los Hijos de aquella que ha renegado de nosotros!*

**Hijos:** *¡Mientes! ¡No ha renegado de vosotros!*

**Caín:** *¡Contemplad a los Hijos de aquella que nos ha maldecido!*

**Hijos:** *¡Mientes! ¡La maldición no es culpa más que tuya!*

**Caín:** *¡Avanzad, mis chiquillos! ¡Arruinad este jardín y profanad a la prole de la Madre Oscura!*

En este punto, se ordena a once de los cautivos que entren en un salvaje frenesí y que se acerquen a los hermosos Hijos ante ellos. Los otros dos, representando a Toreador y a Nosferatu, vuelven la espalda a la violencia y no participan. La carnicería que sigue es tan poética como horrenda. A una orden de sus amos ocultos, los "Cainitas" saltan sobre sus presas como perros, arrancando los sexos con uñas y dientes. A menudo se emplean las zarzas del jardín, así como diversas piedras y ramas que se destinan a tal fin. Los fantasmas aguardan en el límite del círculo, contemplando hambrientos el derramamiento de sangre. Con fuerzas aumentadas por los titiriteros, los imitadores destrozan a los Hijos miembro a miembro, saciándose en sangre y entrañas, alzando antorchas del fuego e incendiando la vegetación circundante.

Mientras tanto, Toreador y Nosferatu dan tres solemnes vueltas al círculo, introducen los dedos en el estanque y empapan los labios muertos de los Hijos, como si quisieran darles un último trago. Tras eso, los dos extraen velos de detrás de sus máscaras y con ellos cubren el rostro de los muertos. Cuando han terminado, los asesinos, pues eso es en lo que se han convertido los imitadores, arrastran los cuerpos destrozados a las llamas.

En este momento, la sacerdotisa alza la mano. Todo movimiento cesa. El sacerdote la imita, y juntos invocan el siguiente cántico:

**Sacerdotisa:** *¡La sangre de mis Hijos me grita en la agonía! ¡La sangre de mis Hijos me grita en la muerte! ¡La sangre de mis Hijos me grita en la venganza! ¡Atrás, Simiente de Caín! ¡Así os maldigo!*

**Sacerdote:** *¡Vómito macilento de Caín! ¡Grumos de excremento y polvo! ¿Osáis alzaros contra mis hermosos hijos? ¿Osáis violar el Jardín de la Renovación? ¿Osáis herir el corazón de mis queridos? ¡Entonces disfrutad también de mi ira, y saciaos! ¡Pues así habéis tenido su corazón, yo tendré el vuestro!*

**Sacerdotisa:** *¡Alzaos, mis pequeños, alzaos! ¡Dejad que vuestra sangre viva fluya entre estos espinos y zarzales! ¡Que vuestra sangre avive las crueles enredaderas! ¡Alzaos, mis pequeños, y cobraos venganza! ¡Esparcid su carne hasta los confines de la Tierra!*

## SEGUNDA PARTE: EL RITO DE LA VENGANZA

Una vez la sacerdotisa pronuncia estas palabras, unos percusionistas en el extremo del círculo comienzan a tocar. Los Hijos desmembrados se incorporan. Mientras lo hacen, sus heridas se funden y recobran su salud. Entonces, en un instante, se libera todo control sobre los cautivos, que pronto comprenden su situación y tratan de escapar. Es entonces cuando los espíritus alrededor del círculo son liberados.

A Toreador y Nosferatu se les permite huir. Sin duda, estos prisioneros contarán asombrosas historias si sobreviven hasta llegar a la civilización. Los once asesinos son capturados por las enredaderas, las zarzas y los árboles que bordean el claro, o son derribados por los propios Hijos. Su destino se torna siniestro.

Los detalles del Rito varían. En todos los casos, los imitadores sufren muertes dolorosas y espantosas. Sus cuerpos son despedazados. Su sangre es empleada para fertilizar las plantas. Sus gritos se convierten en un coro, que a menudo se alza y descende con el ritmo de los tambores. Desde su aventajada situación, la sacerdotisa y el sacerdote se aseguran de que el fin sea lento.

A medida que se derrama la sangre, los tambores alcanzan su clímax. Los fantasmas y espíritus poseen a los participantes en el Rito. Cualquiera que no haya intervenido hasta entonces se une. Muchos copulan de forma alocada en el círculo, calentando sus miembros ateridos con la sangre fresca y el calor corporal. Los oficiantes dirigen la fiesta,



tomando a tantos compañeros como pueden soportar. A medida que los tambores se cansan y los cautivos mueren, el frenesí desciende hasta tornarse un latido. Cuando el último imitador muere, la música se detiene.

Uno detrás de la otra, la sacerdotisa y el sacerdote se acercan a los imitadores. A medida que los van alcanzando, les arrancan el corazón y el bazo, se lo comen y arrojan las máscaras al fuego. Cuando se han encargado de todos los clanes, hablan al unísono:

**Ambos:** ¡Ésta es la justicia de Lilith y Lucifer! ¡Éste es el destino de los chiquillos de Caín!

**Sacerdotisa:** ¡Caín, Hijo de Eva y simiente de Adán el Profanador, sufrirás septuplicadas las amargas hieles de mi venganza!

**Sacerdote:** ¡Caín, Hijo de Eva y simiente del Primer Hombre, arderás en los placeres del sol!

**Ambos:** ¡Por siempre nos enfrentaremos a ti y los tuyos! Tus chiquillos se alzarán contra ti y contra sí mismos, y te harán mucho más mal del que tú nos hiciste a nos. Por siempre se te denegará la fruta de los jardines, y por siempre errarás atormentado. Ésta es la Maldición de la Madre.

**Todos responden:** ¡Así se ha dicho! ¡Así se hará! ¡Bahari laitee Lilitu! ¡Bahari laitee Lilitu! ¡Bahari laitee Lilitu! ¡Así se hará!

La sacerdotisa rompe el círculo y así despide a los espíritus:

**Sacerdotisa:** Marchad sobre el viento para hostigar a los chiquillos de Caín. Os libero de las invocaciones que os atan y os deseo buena caza. Os doy las gracias. Id en paz. Artri Lilhitu. Artri Lilhitu.

El sacerdote toca el rostro de la sacerdotisa antes de volverse, alejarse de ella y atravesar una vez más el fuego y desaparecer en las sombras. Los Hijos abandonan el círculo y se retiran a los árboles. Los espíritus se disipan. Los fuegos se apagan y el claro queda a oscuras.

La sacerdotisa cae de rodillas, gime y reúne las cenizas de las máscaras, antes de esparcirlas entre las zarzas. Cuando completa esta tarea, se acerca lentamente al estanque, se arrodilla en la orilla y se introduce.

Cuando se hunde bajo el hielo, el Rito concluye. Todos se marchan.

# EL LAMENTO DE LUCIFER

## NOTA DE LA EDITORA

*Oí este sobrecogedor cántico de una sacerdotisa Bahari de la persuasión mortal. No tengo ni idea de qué edad tendrá, ni de cuál es la fuente. Su habla era como la plegaria del amante, acariciando cada sílaba con fría pasión. No queriendo perderme ni una palabra, cerré los ojos y dejé que el cántico tallara imágenes en mi mente. Cuando acabó la invocación y se rompió el círculo, libré a mis anfitriones de las indignas preguntas Tzimisce, antes de enterrar sus cadáveres en el jardín que tan sagrado consideraban. Como sustento aproveché mis propias lágrimas. Regué el jardín con vitae. Me pareció sacrílego obrar de otro modo.*

# EL LAMENTO DE LUCIFER

Cierra mis ojos a la luz del sol,  
Mi Estrella del Alba, mi tormenta.  
Pliega tus alas gracioso y abandóname.  
Cata mis bendiciones al partir.  
No volveremos a mentirnos  
Pues mi vientre es jardín de podredumbre.  
Mi corazón es ceniza.  
Mis lágrimas, sangre.  
Caza bien, mi aliento, y lleva contigo  
Los huesos de nuestros hijos, envueltos en hojas.  
Espárcelos en el horizonte y aquieta su llanto.  
Abriré una fosa de aguas profundas  
Que arrastrará a nuestros enemigos.  
Parte, mi viento del desierto,  
Mantén alta tu espada y afílala con lágrimas.  
Seré el búho en el viento nocturno,  
El gato de zarpas silenciosas.



Y la serpiente a los pies  
de Caín.

Seré la semilla de las  
lágrimas,

Pero mis ojos serán arena y  
silencio,

Mi corazón será el desierto y  
el mar,

Y mi grito será el búho  
cazador

Cuando el sol parta del cielo.

No llores, mi amor,

Pero recuérdame en tu lejana  
caza.

Seremos la espina de un Edén en  
ruinas

No me olvides

Sol de mi luna

Grito de mi silencio.

# EL LIBRO DEL BÚHO: NOTAS

1. Aparentemente, Lilith dejó atrás a sus creaciones en el Edén.

2. "Profano" proviene de "antes del templo", e indica un desafío en contra de lo exaltado, una característica que perdura en los seguidores de Lilith hoy en día.

3. Esto puede ser una referencia a los poderes originales de Auspex, Dominación, Protean/Vicisitud, Potencia/Fortaleza, Celeridad, Ofuscación y Obtenebración, poderes que más adelante Lilith convertiría en magias mayores.

4. El simbolismo del océano como iniciación femenina es obvio. En casi todas las culturas, el agua se considera el elemento de la mujer, y sus profundidades sugieren tanto el subconsciente como la fecundidad ilimitada del vientre de la mujer.

5. Incluyo esta traducción de Jehová como un guiño a M. de Laurent. La versión escrita dice simplemente "Deus", mientras que la sacerdotisa dijo "Dios". Aunque hay un cierto impacto poético en "vomitar la prole de Dios", opté por conectar mi transcripción con el existente *Libro de Nod*.

6. Una omisión enloquecedora: no importa donde buscara, no encontraba referencia alguna al "otro" que había reclamado el dominio del mar. Basándome en el Fragmento del Génesis, podría considerar que se trata de uno de los otros ELOHIM; su nombre, sin embargo, no se da nunca, si vuelve a referirte a él de nuevo.

Se podría considerar la posibilidad de que este "otro" fuera la consorte original de Jehová, y probablemente como la "Bruja" de Laurent; sin embargo, la relativa debilidad de la Bruja con respecto a Caín refuta esta interpretación ¿Podría ser que haya una deidad intemporal morando en los mares incluso hoy en día?

Además, los Jardines de los otros ELOHIM a los que se refiere el Fragmento están completamente ausentes de la versión de Lilith ¿Existieron, y, si fue así, porqué Lilith no los juzgó dignos de ser mencionados? Sospecho que la información que he podido estudiar de este antiguo mito ha sido escasa, o que el propio mito se ha condensado a partir de su forma original. Si esto es así, me gustaría saber qué le sucedió a las secciones que se han perdido. Me pregunto si aún existirán.

7. Presumo que esto se refiere a la Disciplina de Auspex. Al igual que la referencia a "olvidarse de respirar", sugiere el aumento de los poderes mágicos de Lilith.

8. Esta sección muestra lo más parecido al así llamado "Ciclo de Lilith", aunque la perspectiva es, por descontado, distinta. La versión descrita por M. de Laurent es sin duda fruto de la confección de algún erudito Cainita, difícilmente el producto de la "visita oficial de Lilith" que describe.

9. Una intrigante serie de imágenes ¿Era Caín un niño maltratado?

10. Aquí he escogido el nombre "propio" de Dios por razones poéticas y para que concuerde con la traducción. Nótese que en este momento la muerte como tal aún no existía entre los seres superiores. Caín, habiendo matado a su hermano, es el portador de un poder desconocido para muchos ELOHIM, y es pues el heraldo tanto de la mortalidad como de la inmortalidad.

11. Creo que esto se refiere a la oscuridad del espíritu más que a la noche física. Después de todo, el testamento relata cómo Lucifer "portaba el sol". Esta referencia a la oscuridad coincide con los "ensalmos" sobre Caín, aunque estos últimos infieren que conoció a Lilith de noche y no de día, como ella sugiere.

12. Una contradicción directa con la versión de Laurent; en ese *Libro de Nod*, Lilith ofrece ropas a un Caín desnudo. Aquí, esto es al revés. Simbólicamente, encuentro que esta versión es mucho más apropiada.

13. Abel, presumiblemente.

14. El orgullo de Caín aumenta junto con el poder de sus Disciplinas, bajo las cariñosas enseñanzas de Lilith.

15. Una vivienda fuera del jardín propiamente dicho. Sin duda alguna, Lilith no deseaba tomar parte de lo que hicieran los tres ángeles de Jehová, aunque creo que se trata más de un deseo de que Caín tome sus propias decisiones que no por miedo.

16. De nuevo, uso los nombres de M. de Laurent para las tres Huestes.

17. "...y todos sus hijos...": ¿un heraldo de la Yihad?

18. El número sagrado de Lilith, siete, refleja a la madre y su prole. Su símbolo representa a Lilith en el centro, Lucifer en el círculo intermedio, y sus seis hijos a lo largo de los bordes. El cambio de pasado a presente refleja la importancia que tienen estos hijos para Lilith; incluso tras sus muertes, no han muerto del todo para ella. La planta del hisopo representa purgación, pureza e inocencia recobrada. La granada es un símbolo ancestral del sol, la fertilidad y el potencial ¿Tuvo Lilith a los seis hijos de golpe o los concibió y engendró por separado? ¿Importa realmente? Podemos asumir, sin

embargo, que drogas para incrementar la fertilidad no tuvieron papel alguno en la concepción.

19. Los nombres tradicionales de los hijos corresponden a designaciones hebreas posteriores. Los chicos son "Plata" (el metal de la luna), "Silencio" (un atributo de la noche) y "Águila". Las chicas son "Agua", "Cuervo", y "Noche".

20. Una referencia poco clara. Sin embargo, gracias a otras fuentes podemos asumir que Lucifer se encontraba fuera realizando su papel como el Portador de la Luz cuando Caín y sus descendientes atacaron el jardín.

21. Una frase incierta; probablemente un lamento.

22. A menudo recitado a parte del jardín de la Medianoche, esta maldición es recitada por un grupo de Bahari al completo. En tres ceremonias distintas, vi imágenes de los hijos quemados, cautivos humanos desgajados y esculturas de barro de los profanadores barridas por repentinas tormentas.

El registro Bahari presenta una gran contradicción: de acuerdo con el *Libro de Nod*, los hijos originales de Caín eran tres: Enosh, Zillah e Irad. Los clanes mayores, mencionados aquí, comenzaron a existir siglos después, siguiendo luego la Primera Ciudad y el Diluvio Universal. Pero aún así tanto el *Jardín de Medianoche* como el *Rito de Caín* hablan de trece profanadores, liderados por un vengativo Caín.

Tengo tres teorías: la primera acepta la historia como verídica y refleja confusión en cualquiera de las dos crónicas. La segunda postula una guerra entre vampiros y magos chamánicos, dándose lugar tras la fundación de la Primera Ciudad y que resultaría en la destrucción de los magos. La tercera interpreta la totalidad del registro en un nivel simbólico y describe la destrucción de una sociedad matriarcal por parte de una sociedad patriarcal gobernada por Vástagos. De cualquier modo. El resultado es el mismo: una cuadrilla numerosa quema, viola y mata abriéndose paso a través de un asentamiento pastoril, incurriendo la ira de la Madre Oscura y destruyendo a sus seres queridos.

23. Los nombres de los clanes de Vástagos (pero no el de sus fundadores, quienes supuestamente cometieron los crímenes) aparecen tanto en las fuentes Griega como Ba'hara.

24. ¡Un contraste interesante a la imagen habitual de este "beatífico" clan!

25. Ningún Vástago podría evitar preguntarse a qué se refiere esto...

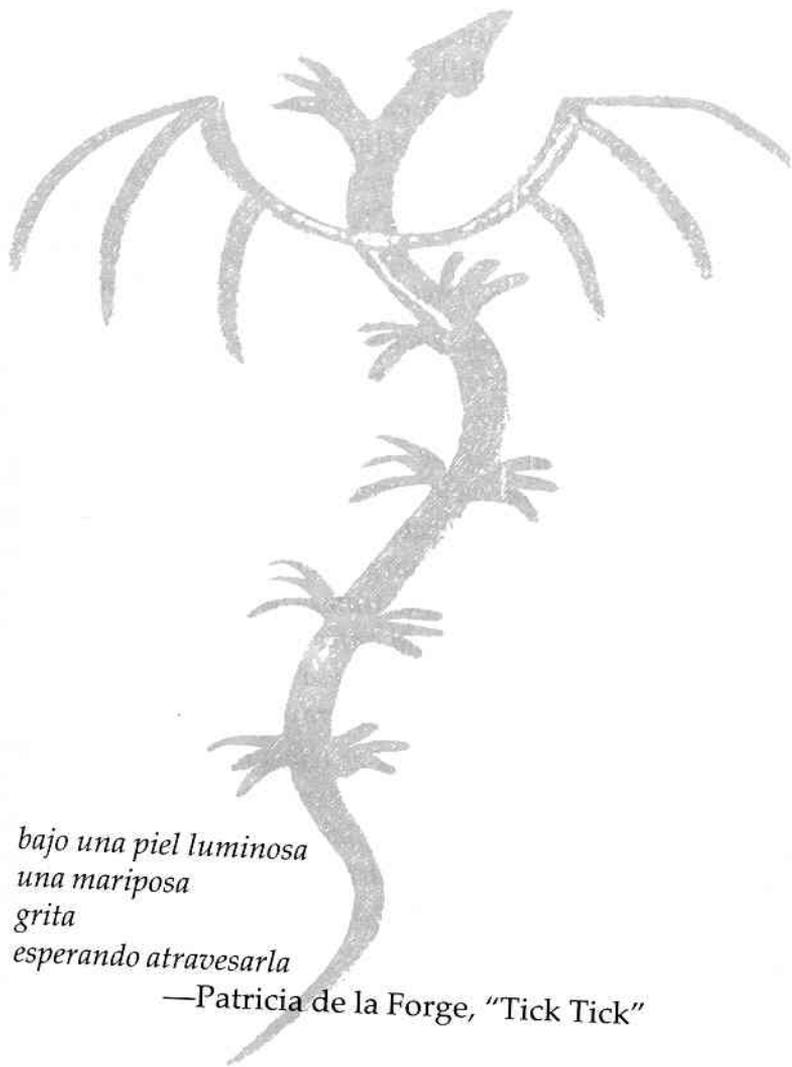
26. Probablemente una referencia a Enoch.





*La Edad del Acero, de una pintura en una pared de Calcuta, 1894*

# TERCER CÍRCULO: EL LIBRO DEL DRAGÓN



*bajo una piel luminosa  
una mariposa  
grita  
esperando atravesarla*

—Patricia de la Forge, "Tick Tick"

# MALDICIÓN: REINA DE LOS INFIERNOS

## NOTAS DE LA EDITORA

*Como el Jardín de la Medianoche, se supone que la siguiente invocación son las palabras de la propia Lilith. Aunque las dos historias son independientes, se percibe cierta conexión entre ellas. Podemos ver el siguiente derrumbe como una continuación del Jardín de la Medianoche; privada de sus hijos y de su amante, Lilith promete venganza eterna, e invoca a los "espíritus aullantes" de la rabia y la tentación a su lado. Descendiendo con ellos, invoca tres versiones de sí misma (o seis, dependiendo en cómo quiera leerse) y transforma su tristeza en una furiosa tormenta.*

*Incluso entonces, aún hay diferencias. Mientras que vi cada invocación como partes de los ritos Bahari (durante los que realmente se invocó a espíritus demoníacos y tormentas), fueron pronunciadas en momentos distintos: el Jardín como un rito de verano, y la Maldición como uno de invierno. Mediante innumerables permutaciones, interpretaciones y traducciones, las dos piezas han acabado teniendo un carácter y un ritmo similares; pero el Jardín de Medianoche original era, por lo que sé, sólo oral; la Reina de los Infiernos fue transcrita por un erudito sumerio en algún momento del cuarto milenio antes de cristo. Gracias al viejo (ver "Notas"), he visto una trascripción de esa pieza, y he construido la Maldición que se sigue como un puente entre ambas fuentes.*

*Aunque la Reina de los Infiernos es obviamente más moderna que su inspiración prehistórica (teniendo en cuenta los anacronismos de prendas y cinturones de castidad), da a las Bahari una voz para la rabia de su Madre Oscura y forja un vínculo entre la voluntariosa y apasionada Lilith de las primeras historias y la Madre Oscura tan temida por Vástagos y Mortales.*

¡Venid, descendad, espíritus de las conchas,

Amigos de las luces quebradas!<sup>1</sup>

Venid y abrazad el don de Caín,

Invoco a la muerte

Deseo a la muerte.

Venid, descendad, fragmentos de  
tristezas,

Rotos e imperfectos maestros de  
antaño

Venid y abrazad el lamento de  
Lilith,

Invoco a la muerte

Deseo a la muerte.

Pues mi corazón se ha roto

Y mi vientre se ha roto

Y mi amor se ha roto.

Écho a un lado mi manto de noche

Y me sumerjo en los mares

Donde no hay luz que me consuele

Y no hay palabras que me socorran

Y no hay mentiras que me aten

Y moraré a la derecha de la muer-  
te.

Pues soy la madre a quien mata-  
ron sus hijos

Y soy la amante cuyo corazón fue  
roto

Y soy la hermana cuyo cuerpo fue  
rasgado

Mi corazón y mi jardín son cenizas

Que mis aullidos las dispersen.<sup>2</sup>

¡Venid, alzaos, espíritus del an-  
sía,

Amigos de camas dirigidas!

Venid y abrazad el invierno de  
amor

Invoco a la muerte

Deseo a la muerte.



Venid y poned mi manto sobre la luna encinta  
Y que todos los vientres sean estériles esta noche.  
Un nuevo jardín se alzaré en la tierra  
Ba'hara, el Jardín de los Pesares.  
Venid, alzaos, semillas de desespero,  
Caídos dejados en las rocas para pudrirse.  
Venid y abrazad el lamento del búho,<sup>3</sup>  
Invoco a la rabia  
Deseo a la rabia.  
Pues soy la tormenta con diez mil lamentos  
Pues soy la tormenta con diez mil lágrimas  
Pues soy el fruto que secado en el calor del odio  
Hasta que cae de la vid y se vuelve polvo.  
¡Venid, alzaos, espíritus de la tierra  
Arañas voraces con dedos de sombras!  
Llebadme a las cuevas del renacimiento  
Donde danzaremos hasta que se alcen las mareas.  
Pues me convertiré en la prensa de los pesares  
Pues me convertiré en la ladrona de semillas  
Pues me convertiré en la quebradora de espadas  
Y la abrazadera sobre los frutos del hombre.<sup>4</sup>  
Oh Ser Ancestral,  
Cuyos ojos declaran el día<sup>5</sup>  
Ve mi desafío, veme destruir tu tierra  
Con mis pies cuando me aparto de tu luz.  
Seré el búho con gritos mortales  
Seré el gato con ojos hambrientos  
Siempre seré el Dragón<sup>6</sup>  
Y los frutos en mis quijadas serán las generaciones de hombres.  
¡Venid, alzaos, espíritus de tormenta y lujuria,

Voces ululantes de noches pasadas!  
Llevadme al aire y a los mares  
Donde anegaremos las riberas.  
Pues soy la doncella cuyos frutos destruyeron  
Pues soy la madre cuyo jardín fue salado  
Pues soy la anciana cuyos labios prueban la sangre.<sup>7</sup>  
Que estos tres rostros me reciban en mi descenso  
Hacia el mar infernal.  
Que su aliento calcine el amor  
Que ha alimentado mis lágrimas.  
Que nuestras semillas se hagan setos  
Con espinas venenosas y flores dulces.  
Venid y daos un banquete conmigo  
Y alzaos de vuestras conchas.<sup>8</sup>  
Que formas placenteras nos guíen  
A las cabezas y corazones de los malditos.  
Allí alzaremos tempestades  
Para barrer la arena<sup>9</sup>  
Y dejar las orillas desnudas.  
Venid, descended, hijos de Caín,  
Cosechadores de eterna vigilia<sup>10</sup>  
Venid y abrazad el lamento de Lilith,  
Ignorad la llamada de vuestro padre  
Y devoraoos unos a otros los corazones.  
Venid todos los espíritus del odio,  
Las nubes del engaño y  
Las mareas del silencio eterno.  
Invoco a la muerte  
Deseo a la muerte.  
Invoco a la muerte  
¡Que así sea!



# LAMIAS: NOTAS DE LA INQUISICIÓN

## NOTAS DE LA EDITORA

*El siguiente extracto proviene de las notas de un escriba menor anónimo al servicio de la Iglesia inglesa. Los cazadores locales aparentemente habían capturado a una Lamia Ba'ham. Aunque desconocían la naturaleza de su cautiva, estos caballeros aprendieron rápidamente (gracias a tres guardas descuartizados) que esta particular "Bruja" debía contenerse con poderosas cadenas. Una vez que esto se hubo hecho, tres sacerdotes, un torturador, varios guardas y nuestro escriba empezaron a trabajar haciéndole preguntas a su poderosa invitada.*

[Tras mucho esfuerzo, la Acusada es reducida en el potro y sometida a las más leves y simples torturas, durante las cuales canta como un niño en el regazo de su madre. Al final, habla en un tono más propicio a las palabras de esta Crónica.]

Sacerdote: ¿Quién eres, sirviente de los Poderes Oscuros? ¿Reniegas de ellos y te refugias en el Señor nuestro Dios?

Acusada: Soy el gato, la hija del Búho, y mis prácticas son las que rechazáis, y me río de vosotros y os espanto a vosotros y a vuestro Dios. No reniego de nada.

[En este momento se le aplican hierros candentes en distintas partes del cuerpo de la Acusada. Se siguen gritos y risas. Este Escriba confiesa un profundo e insostenible temor a tales celebraciones.]

Sacerdote: ¿Abjuras a los Poderes Oscuros? ¿Nombrarás a tus compañeros? Te garantizo dolor si no respondes.

Acusada: Más fuego. Más hierros. Carcelero, te imploro diez mil más. Cada mortificación me trajo un millar de revelaciones, y yo me las bebiere como grandes tragos de vino.

[Se aplican muchas más torturas, siendo la Acusada llevada a proferir grandes gritos de dolor y a retorcerse del modo más lascivo; dos de los santos padres se marchan de la habitación antes de que termine todo y la Bruja vuelva a hablar, con letanías profanas que este escriba se abstendrá de incluir en esta Crónica. Tras tales actuaciones habló de modo más placentero a los oídos del Señor, aunque sólo como si se tratara de una loca.]

Acusada: Os ruego continuéis, buenos señores. Mi gusto por los sueños se ha estancado.

Sacerdote: ¿Dónde naciste? ¿En qué provincia? ¿Quiénes son tu padre y tu madre; compartes con ellos tus Artes?



Acusada: ¿Qué me preguntas? ¿Mis parentescos? Soy hija del búho ululante y hermana del Dragón. Mi padre es el León Negro y el portador del sol.<sup>11</sup> Mis hermanos son las rosas que florecen a medianoche; mis hermanas son las lágrimas que caen en las ropas de cama de vírgenes perdidas. No soy como tú. Si lo dudas, atórmame de nuevo, para que pueda exaltarme.

[Entonces se aplican hierros a sus partes pudendas y a sus ojos y a las partes blandas tras rodillas y codos. La Acusada habló de nuevo en lenguas que les son bárbaras y desconocidas a este Cronista; aun así intentaré preservarlas para el futuro de nuestra Gran Investigación.]

Ai-ai-ai. Ai hamma gee tabool eer hamma quata mas. hatabas. Akhool. hatabas. Yin soquaa ahni anaka. Bahari latwaa-Bahari latwaa; Sin solo extro vina contolo mas. Lakhil-alhil-kataab-Lilitu ah mas. Ahi hay Lilitu-Ahi hay Lilitu.<sup>12</sup>

[Esto último lo repite la Acusada como si se tratara de una blasfema plegaria. Tras oírlo repetidamente los carceleros y yo mismo sentimos un particular malestar; una debilidad de la cabeza, bazo y estómago. Tras vomitar una bilis negra, le pedimos al Torturador que quemase la lengua de la Bruja, para que no pueda maldecirnos más. Así lo hizo; y entonces un esputo cayó sobre el brazo del torturador. Gritó como una mujer atada en la rueda, y su carne se pudrió como la de un leproso. Lo sacaremos de este lugar y lo sellaremos con todas las plegarias y bendiciones de un verdadero hombre de Dios. Así acaba nuestra Crónica.<sup>13</sup>]

# Búho, GATO Y SERPIENTE

## NOTAS DE LA EDITORA

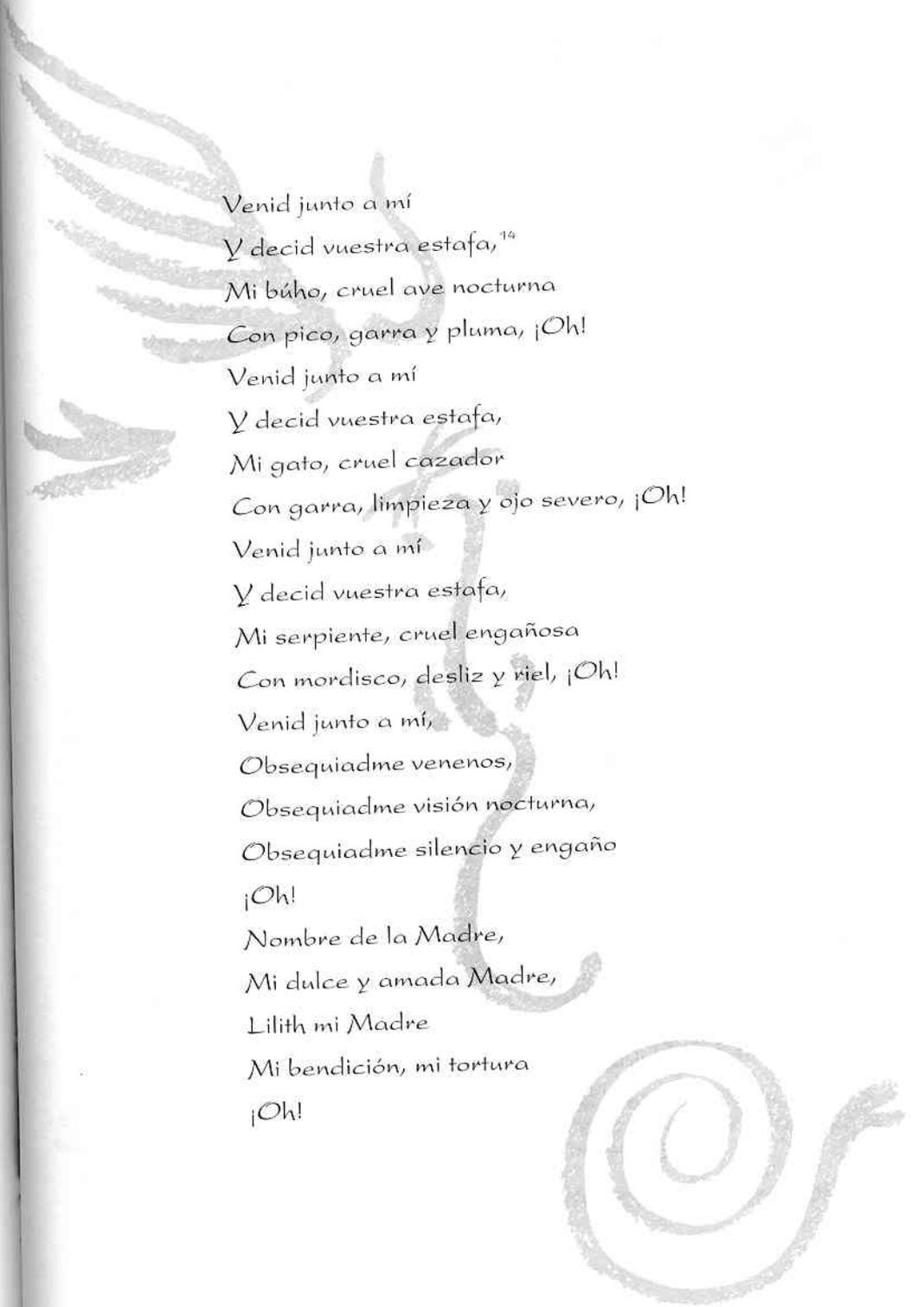
*Mientras se considera a muchos animales sagrados para la Madre Oscura, el búho, el gato y la serpiente se consideran sus bestias "emblema".*

*Una historia medieval (demasiado larga e inconexa para ser transcrita aquí) explica cómo Lilith y Adán (antes de su épica separación) realizaban juegos de creación en el Jardín del Edén. Adán, siendo el Moldeador, transformaría el barro en muros, los árboles en lanzas y las ramas en jaulas. Lilith, siendo la Fértil, crearía cosas vivas con su sangre, orina y aliento. Se dice que las tres primeras cosas que creara fueron el búho (que voló por encima del muro de Adán), el gato (que capturó el venado que erró la lanza de Adán) y la serpiente (que se deslizó entre las barras de la jaula de Adán). La combinación de celos y miedo que Adán sintió por esas creaciones probablemente acrecentó las desavenencias maritales que los separaron para siempre.*

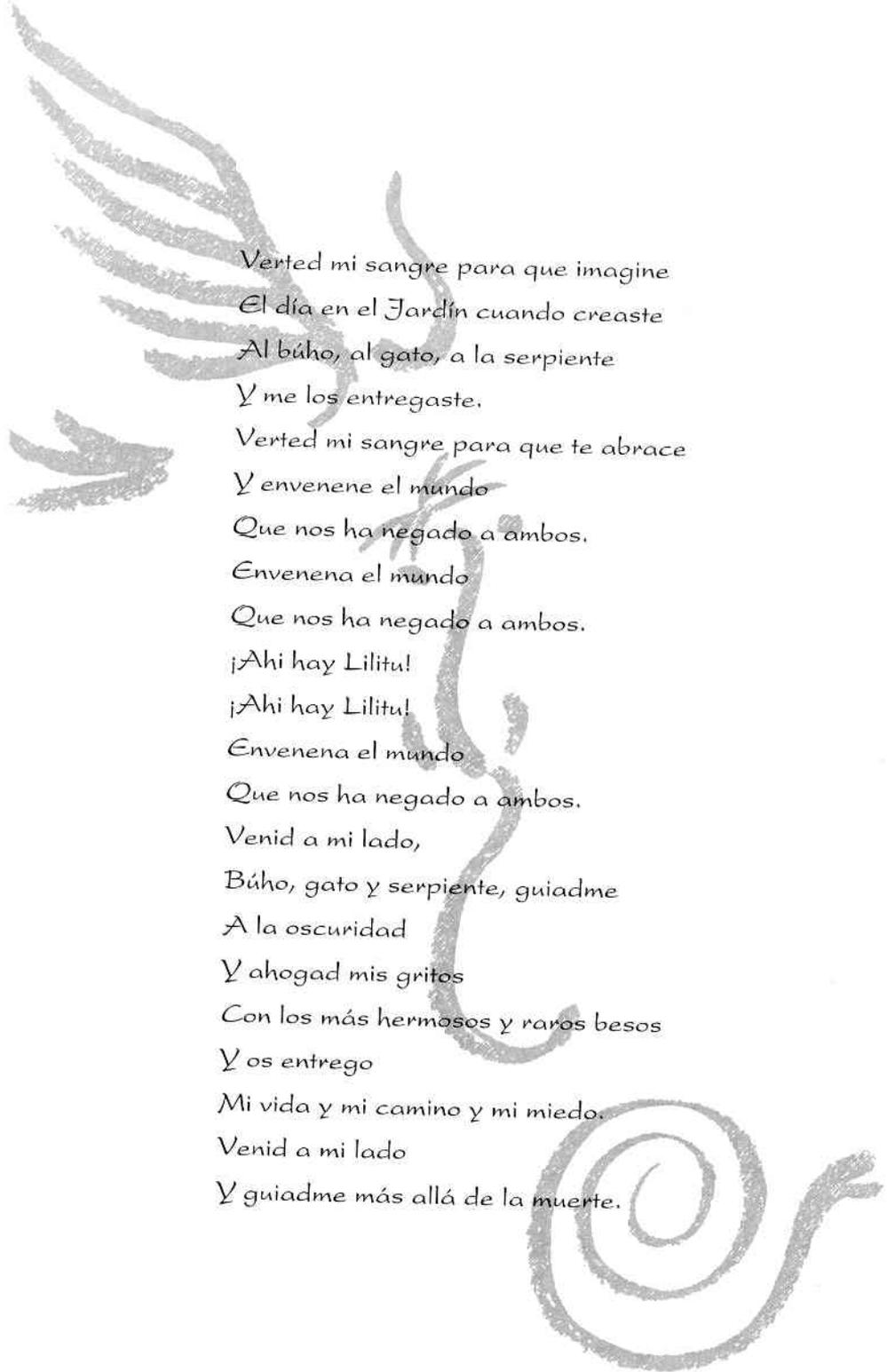
*Cuando Lilith dejó el jardín, se dice que Adán violó a todas las bestias del Jardín excepto el búho, el gato y la serpiente; éstas lo acecharon de noche hasta que invocó a su dios en busca de ayuda. Cuando Jehová maldijo a Lilith, su maldición cayó también sobre esos animales. Según la erudición rabínica, siguieron a Lilith y Lucifer al segundo jardín y se esparcieron a partir de allí. Cuando esa pareja juró venganza contra la humanidad y contra Caín, se dice que los compañeros de Lilith fueron los primeros agentes de su voluntad.*

*Esta canción inglesa, otra composición medieval, me la cantó una chica vestida con una indumentaria ridícula. Mantenía que era una "recreacionista" (un apelativo que sólo puedo describir como absurdo) cuyas pasiones quemaban en alguna idealizada tierra de nadie basada en irreales escritos de autores de fantasía. Sin embargo, tenía una gran capacidad para la investigación: la canción es aparentemente auténtica, de unos 600 años de antigüedad. La ofrezco como un ejemplo de la influencia de la Madre Oscura en el mundo mortal.*

*En el espíritu de sus canciones y de su interés por las cosas medievales, le di a mi musa una muestra de antigua ley: un viaje en el río James, atada en un saco con un búho, un gato y una serpiente. De acuerdo con los periódicos, sobrevivió a la experiencia. Quizá haya aprendido algo.*



Venid junto a mí  
Y decid vuestra estafa,<sup>14</sup>  
Mi búho, cruel ave nocturna  
Con pico, garra y pluma, ¡Oh!  
Venid junto a mí  
Y decid vuestra estafa,  
Mi gato, cruel cazador  
Con garra, limpieza y ojo severo, ¡Oh!  
Venid junto a mí  
Y decid vuestra estafa,  
Mi serpiente, cruel engañosa  
Con mordisco, desliz y riel, ¡Oh!  
Venid junto a mí,  
Obsequiadme venenos,  
Obsequiadme visión nocturna,  
Obsequiadme silencio y engaño  
¡Oh!  
Nombre de la Madre,  
Mi dulce y amada Madre,  
Lilith mi Madre  
Mi bendición, mi tortura  
¡Oh!



Verted mi sangre para que imagine  
El día en el Jardín cuando creaste  
Al búho, al gato, a la serpiente  
Y me los entregaste.  
Verted mi sangre para que te abrace  
Y envenene el mundo  
Que nos ha negado a ambos.  
Envenena el mundo  
Que nos ha negado a ambos.  
¡Ahi hay Lilitu!  
¡Ahi hay Lilitu!  
Envenena el mundo  
Que nos ha negado a ambos.  
Venid a mi lado,  
Búho, gato y serpiente, guiadme  
A la oscuridad  
Y ahogad mis gritos  
Con los más hermosos y raros besos  
Y os entrego  
Mi vida y mi camino y mi miedo.  
Venid a mi lado  
Y guiadme más allá de la muerte.

# LAS MAREAS CRECIENTES

## NOTAS DE LA EDITORA

*Escuché por primera vez esta inquietante profecía como parte de la mezcla industrial de baile "Time for Breakfast", de Shaken baby Syndrome. Llamó mi atención con las primeras líneas y la mantuvo hasta el final. Ningún mortal, razóné, podía saber tanto sobre cosas supuestamente tan bien escondidas. Como todos sabemos, nuestra gran Mascarada es demasiado eficiente como para permitir que esa información llegue al público general. Mientras escuchaba, no pude evitar preocuparme. Cuando acabó la canción, fui a buscar al disk jockey que había puesto el tema.*

*La voz fría y desapasionada que había pronunciado esas palabras resultó ser la de Patricia de la Forge. Cuando más tarde pregunté por el origen de la profecía, admitió que era muy anterior a ella. Con la ayuda del viejo, encontré una versión latina de Las Mareas Crecen que precedía la conquista de Britania. Así empezó mi búsqueda de los orígenes y la naturaleza del culto moderno de Lilith.*

*Parece apropiado que acabe este Ciclo con las palabras que iniciaron mi viaje. Como cualquiera con dos dedos de frente sabe, muchos de los portentos descritos más adelante se han cumplido en los últimos años. Incluso los mortales saben que los signos de un fin cercano tienen más en común con antiguas proclamaciones que con los calendarios y los números redondos. Mientras que las palabras de Caín proclaman un final de fuego, la visión de Lilith asegura que el fuego será extinguido por el agua. Quizá la colisión de ambos arrojará a esta tierra rota a la pila de los otros "mundos de conchas". Cuando los ojos del Ser Ancestral se vuelvan a cerrar, descenderá de nuevo el olvido y todo permanecerá silencioso. Quizá, tras un tiempo, otra tierra nacerá y el ciclo empezará de nuevo.*

*Yo sólo agradezco la oportunidad de volver a descansar. Creo que la próxima noche será algo desagradable.*

*Dormid bien, Hijos de Caín. Algunas antiguas deudas están sobre la mesa, y vuestro crédito se ha agotado.*

*Tic tic, de hecho.*



# LAS MAREAS CRECIENTES

Temblad, Hijos de Caín

Temblad, Hijos de Seth

Madre se acerca

Madre está aquí.

Con sus lecciones de locura

Y manos llenas de sangre

Viene a hacer de nuevo el mundo

Y su carruaje es dolor y horror.

El cristal se ha roto, los demonios son libres.

El cristal se ha roto, los demonios son libres.

Las aguas se alzan.

Las aguas se alzan.

Llorad, hijos de inmortales

Pues vuestra existencia será como conchas rotas

Por el brillo de cada nuevo mundo.

Todo esto pasará.

Llorad, fariseos y sacerdotes,

Pues vuestro dios es mentira, sus promesas harapos vacíos.

Todo esto pasará.

Llorad, gusanos del grano

Retorciéndoos en la cesta del pan,

Pues vuestros vientres se hienden con el festín

Y una tormenta de moscas se acerca.

Todo esto pasará.

Llorad, tétricas pesadillas,

Pues los danzantes dioses de pantallas parpadeantes os llevarán al olvido.

Madre se acerca

Madre está aquí.  
Todo esto pasará.  
El cristal se ha roto, los demonios son libres.  
El cristal se ha roto, los demonios son libres.  
Las aguas se alzan.  
Las aguas se alzan.  
Ved al coloso de acero a horcajadas sobre el mundo  
Observad los gusanos a sus pies.  
Cuando el gigante trota, los gusanos se alegran,  
Pues habrá comida cuando el gigante caiga.  
Ved la cámara rota de 500 años  
Y el cristal roto sobre el suelo.  
Ved las piedras llorando y a los dragones libres.  
Lilith esta aquí.  
Lilith es libre.  
Oíd los aullidos en la noche  
Mientras los lobos de Adán  
Se arrojan a los anillos del Dragón.  
Oled la sangre del hermano desde los primeros tiempos  
Ahora tibia y fina como el agua.  
¡En el agua morirá la luz!  
¡En el agua morirá el fuego!  
¡Desde el Este, desde el Mar llegará la venganza



Y de aquéllos cuya sangre es agua!  
¡Las ciudades del Oeste quemarán con  
sangre,  
Y una gran rueda del Este,  
Desde las tierras informes,  
Las aplastará!  
¡En la última noche  
Cuando la luna es una lonja de  
oscuridad  
Llega el último abrazo!  
¡Brilla negro el sol!  
¡Brilla negra la luna!  
¡Las aguas se alzan!  
¡Ahi hay Lilitu!

# EL LIBRO DEL DRAGÓN: NOTAS

1. Esto parece hacer referencia al "mundo de conchas" al que se hace referencia en la erudición cabalística; una ominosa correspondencia, teniendo en cuenta las diferencias entre las cosmologías sumeria y hebrea. (Ver el *Fragmento del Génesis*.)
2. Nótese la repetición de treses, recurrente en esta invocación. En la mayoría de las filosofías místicas, el tres es el fortalecedor, el número de la unidad. También se corresponde al agua, el elemento comúnmente asociado a Lilith y a las mujeres en general.
3. En la mayoría de los textos antiguos, se menciona a Lilith como el búho. Ver *Búho, Gato y Serpiente*, más adelante.
4. Tal y como lo oí interpretado, el verso decía: "...y la espada en las espaldas del hombre". La versión sumeria, sin embargo, ofrece una doble metáfora: la fabulosa *vagina serrata*, y el cepo aserrado de castración utilizado por pueblos ancestrales para capturar el ganado, los esclavos y los criminales.
5. ¿Una referencia a Jehová? ¿O al "Ser Ancestral" mencionado en el *fragmento del Génesis*?
6. En la versión sumeria, el pictograma Ba'hara de la Gran Serpiente es claramente visible. Utilizo la traducción "Dragón" para enfatizar la diferencia entre una mera serpiente y la encarnación de Lilith.
7. Podemos interpretar esta misteriosa referencia de tres modos: como un recuerdo de los festines de Lilith de su propia sangre en el desierto; como una referencia al vampirismo; o como un plan para beber la sangre de Caín ¿Recuerdan la Bruja en el ciclo de *Nod* de deLaurent? ¿Pudo haber sido Lilith tomando otro aspecto, esclavizando a Caín incluso mientras fingía ser mucho más débil que él? La idea no es inconcebible.
8. La versión moderna utiliza "infiernos", pero la versión cuneiforme sumeria sugiere "mundos rotos" más que infiernos en el sentido tradicional. Después de todo, en ese momento hay muy pocos muertos ¿Sería necesario un infierno? ¿O son los posteriores submundos los fragmentos de antiguos mundos olvidados por este? Creo que esta última teoría es más acertada.
9. Normalmente consideradas como símbolo del infinito, la arena también representa los aspectos de inestabilidad de la tierra (la

fundación y el vientre) que pueden barrerse, o que cede bajo grandes pesos o presiones, al igual que un castillo de arena se derrumba en una marea.

10. Interpreto esto como una llamada a futuros vampiros que escogerán seguir a Lilith en lugar de Caín, pero también se puede interpretar como una invocación a la "mancha oscura del asesinato" convenció a Lilith para que ayudara a Caín (ver *El Jardín de Medianoche*). La Madre Oscura puede estar invocando no sólo a los chiquillos del Maldito, sino también su habilidad para matar.

11. Una imagen incierta. Los leones fueron asociados tradicionalmente con la realeza y ocasionalmente con Jesucristo; debido a su fiereza y naturalezas indomables, sin embargo, también fueron considerados bestias de furia y encarnaciones de la voluntad de Satán. Esto (combinado con la referencia al "portador del sol") habla de Lamia como hija de Lucifer, y no de Adán.

12. Transcrito textualmente. Nótese la repetición de varias frases del *Rito de Caín* en el Libro II.

13. De acuerdo con notas posteriores en esta crónica, la celda de este pequeño intercambio civilizado tuvo lugar fue sellada. La víctima, todavía encadenada, fue dejada sobre el potro. El hombre tan mañoso con los hierros perdió esa habilidad; también perdió todo su brazo derecho desde el hombro. El cronista afirmó que los gritos y gemidos de la "acusada" continuaron durante tres meses, y que podían oírse claramente tras muros de 30 cm de grosor. Al final, la mazmorra fue abandonada; los torturadores no podían soportar bajar las escaleras. El resto de ocupantes fueron encerrados junto con la "Bruja-Espectro"; tan furiosos estaban sus espectros que el castillo fue abandonado y quemado en 1473.

Podemos asumir que, por una vez, una víctima torturada obtuvo venganza sobre sus torturadores... aunque sólo fuera por un tiempo.

14. **N. de T:** El juego de palabras original, intraducible, dice: "O say a diddle dally".



Incluso los Hijos de Caín la temen: Lilith, Madre de los Condenados. Es la Reina Oscura que se alzar  y anunciará el fin del mundo. Explora las hasta ahora ignoradas leyendas de Lilith, y aprende de los cultos escondidos que han existido a través de los tiempos. Descubre una nueva versión del mito vampirico de la creación, y pregúntate qué es lo que aún queda por venir en la noche.

# VAMPIRO

LA MASCARADA



La Factoria - LF1011  
ISBN-84-8421-277-7



[www.distrimagen.es](http://www.distrimagen.es)

